

## 2014

## INTERNATIONAL PROGRAM OF COLLABORATIVE RESEARCH



京都大学東南アジア研究所

CENTER FOR SOUTHEAST ASIAN STUDIES KYOTO UNIVERSITY

Preface	3
共同利用・共同研究拠点「東南アジア研究の国際共同拠点」の概要 International Program of Collaborative Research, CSEAS Outline	5
プロジェクトの紹介 Research Projects	
H25 I-1 タイを中心とした国際労働移動に関する研究——地域経済統合は何をもたらすのか？—— International Migration to Thailand from its Neighboring Countries: What Impact Will Economic Integration Make?	6
I-2 1930年代から50年代におけるバタヴィア・ジャカルタの華人商業ネットワークに関する研究 Chinese Commercial Network from 1930's to 1950's Batavia-Jakarta	7
H26 I-3 メコンオナマズの保全に関する国際共同研究 International Collaborative Research of Mekong Giant Catfish Conservation	8
I-4 インドネシアにおける海南系華人のネットワーク構築に関する人類学的研究 Anthropological Study of Network Construction of Hainanese Chinese in Indonesia	9
H25 II-1 弱者救済における地域観光の有効性に関する日タイ比較研究 Comparative Study of Validity of Local Tourism for Supporting Disadvantaged Populations	10
H26 II-2 ミャンマーと日本における里の農村開発のための伝統的資源活用に関する比較研究 Comparative Study of Traditional Application of Resources of SATO in Rural Development in Myanmar and Japan	11
H25 III-1 インドシナ戦争期北ベトナム逐次刊行資料保存・利用環境の整備 Preparation of the Environment for Preservation and Utilization of Serial Publication Materials on Northern Vietnam during the Indo-China War	12
III-2 新たな植民地資料利用の展望——シンガポール、マレーシア国家の史的起源をめぐって—— New Perspectives on Colonial Office Records: Searching for the States of "Singapore and Malaysia" in the Colonial Era	13
H26 III-3 William-Hunt Collectionの3D画像地図アーカイブ化を通じた第二次世界大戦後大陸部東南アジアの景観変容に関する研究 Landscape Changes in Mainland Southeast Asia through 3D-Image Map Archiving of William-Hunt Collection	14
H25 IV-1 生存基盤指数の再検討——持続型生存基盤パラダイムの国際的発信に向けて—— Further Development of the Humanosphere Potentiality Index (HPI)	15
IV-2 民主化における司法の役割——タイとインドネシアの比較—— Role of the Judiciary in Democratization: Comparison of Thailand and Indonesia	16
IV-3 東南アジア地域資料の長期的収集・利用に関する研究 Long-term Acquisition and Practical Use of Resources on Southeast Asia	17
IV-4 内陸部東南アジアの「被戦争社会」の変容とレジリエンス Transition and Resilience of the 'War Affected Societies' in Inland Southeast Asia	18
IV-5 21世紀のタイ文化史——共同研究に向けた基盤形成—— Thai Cultural History in the 21st Century: A Preliminary Study	19
IV-6 文理融合のメタ研究にむけて——持続型生存基盤研究における経験から—— Meta Study of Inter-disciplinarity in Natural and Social Sciences: Experiences from the Sustainable Humanosphere Project	20
IV-7 東南アジアにおける社会・生態レジリエンスに関する地域間比較研究 Comparative Study of Social-Ecological Resilience in Southeast Asia	21
IV-8 インドネシア・パプア州における神経難病の時代的な環境変化に伴う変遷 Ecological Transition in Neurodegenerative Diseases in Papua in Indonesia	22
<b>COLUMN</b> サステナビリティ研究の成果公表 Searching the Most Suitable Journal to Submit Our Research Outcome	23
H26 IV-9 東南アジアの首都における「開発の政治」と「支持調達の政治」 Clientelist Politics and Developmental Politics in Southeast Asian Capital Cities	24
IV-10 19世紀アジア経済史における東南アジアの位置づけ Southeast Asia in the History of the 19th Century Asian Economy	25
IV-11 災害対応を通じた新しい公と私の創出——フィリピン台風災害を事例として—— Re-publicizing the Philippines: Rebuilding lives after Typhoon Yolanda	26
IV-12 インドネシア泥炭火災由来の大気汚染物質が地域環境に及ぼす影響 The Impact of Air Pollution Originating from Indonesian Peat Fires	27
IV-13 正義を求める記憶と言説——アジアにおける大戦中の日本軍の行為をめぐる対立の分析—— Memories and Discourse in Search of Justice—An Analysis of the Conflict over Acts of the Japanese Military during WW II in Asia	28
IV-14 ミャンマーの民主化が農村にもたらすもの——東南アジアの小農世界と政治変動—— Rural Myanmar in the Transition to Democracy	29
IV-15 都市誌の可能性を探る——ヤンゴン、バンコク、コロomboを事例とした総合的地域研究の模索と比較の試み—— Exploring the Urbanography of Yangon, Bangkok and Colombo as Integrated and Comparative Area Studies	30
IV-16 産業造林・アブラヤン農園開発が与える自然と社会経済への諸影響 ——インドネシア・西カリマンタン州における現地研究協力者との共同調査—— Impacts of Development of Plantation Forestry and Oil Palm Plantations on Nature and Social Economy: Collaborative Research with Local Partners in West Kalimantan Province of Indonesia	31
<b>COLUMN</b> 共同研究のすすめ——同世代の若手研究者に向けて—— Opportunity of Collaborative Research for Young Researchers	32
H26 V-1 インドネシアの女性と地方政治：ポスト・スハルト期インドネシアにおけるイスラーム、ジェンダー、そしてネットワーク Indonesian Women and Local Politics: Islam, Gender, and Networks in Post-Suharto Indonesia	33
H26 VI-1 社会主義体制下ベトナムにおけるジェンダー政策の策定とその実施過程 Constructing Gender Policy in Socialist Vietnam and Process of the Practice	34
VI-2 ベトナム北部・中部における農業開発の歴史地理学的検討 Examination of the Historical Geography of the Agricultural Development in the Central and Northern Vietnam	35
VI-3 インドネシア・ジャワにおけるケア倫理の探求——ローカル・エシックスの民族誌—— Care Ethics in Java, Indonesia: An Ethnographic Research	36
VI-4 歴史的観点からみた東南アジア大陸山地における「伝統的」焼畑農業の再考 Rethinking "Traditional" Swidden in Mainland Southeast Asia from a Historical Viewpoint	37
VI-5 カンボジアにおけるポル・ポト政権期後の基礎教育再建の文脈に関する研究——教師と学校教育の社会的背景と位置づけに着目して—— The Context of Basic Education Reconstruction in Cambodia after the Pol Pot Regime —Social Background and Position of Teachers and Schooling	38
国際ネットワーキング・受賞	39

## 「東南アジア研究の国際共同研究拠点」

(共同利用・共同研究拠点)

## International Program of Collaborative Research, CSEAS [IPCR-CSEAS]

東南アジア研究所所長 河野泰之

Director Kono Yasuyuki



京都大学東南アジア研究所は、1963年に東南アジア研究センターとして発足(1965年に官制化)して以来、フィールドワークに立脚した文理融合型の共同研究を柱として東南アジア研究を推進してきました。1963年には季刊学術雑誌『東南アジア研究』を創刊し、東南アジア研究に関する国内外の研究成果の発信を開始しました。また、1966年には和文叢書『東南アジア研究叢書』(創文社)と英文叢書 *Monographs of the Center for Southeast Asian Studies* (ハワイ大学出版会)を創刊し、所員による研究成果の発信に努めてきました。

1990年代になると、東南アジア社会の経済発展が加速されました。それにともない、北米が主導してきた東西冷戦を前提とした地政学的な観点からの東南アジア研究は衰退しましたが、当研究所が設立当初から目指してきた東南アジア社会の総合的理解を目指す東南アジア研究に対する学術的・社会的ニーズが高まりました。これを踏まえて、重点領域研究「総合的地域研究の手法確立」(1993~96年度)、COE形成推進「アジア・アフリカにおける地域編成」(1998~2002年度)、JSPS拠点大学交流事業「東アジア地域システムの社会科学的研究」(1999~2008年度)、21世紀COEプログラム「世界を先導する総合的地域研究拠点の形成」(2002~06年度)等の大規模研究プロジェクトを実施するとともに、1996年には和文叢書『地域研究叢書』(京都大学学術出版会)、1999年には英文叢書 *Kyoto Area Studies on Asia* (京都大学学術出版会とTrans Pacific Pressの共同出版)、2002年には多言語オンラインジャーナル *Kyoto Review of Southeast Asia*、2009年には *Kyoto CSEAS Series on Asian Studies* (京都大学学術出版会とシンガポール国立大学出版の共同出版)を創刊し、東南アジア研究の世界拠点として、学術ネットワークの強化に努めてきました。

さらに近年は、東南アジア社会の民主化、都市化、工業化、IT革命、グローバル化に向けた動きに対応して、グローバルCOEプログラム「生存基盤持続型の発展を目指す地域研究拠点」(2007~11年度)や特別経費事業「東南アジアにおける持続型生存基盤研究」(2011~16年度)を実施するとともに、『講座 生存基盤論』(京都大学学術出版会、2012年、全6巻)を刊行し、より幅広い文理融合による東南アジア研究を推進しています。

これらの実績により、当研究所は、2009年に文部科学省より共同利用・共同研究拠点としての認定を受け、2010

The Center for Southeast Asian Studies (CSEAS) was founded in 1963 by Kyoto University and officially established in 1965. Since then, it has promoted field work-based multidisciplinary research as the main driving force of Southeast Asian studies. In 1963, the Center established an academic journal, *Southeast Asian Studies*, and then later, a Japanese book series, *Southeast Asian Studies Series* published by *Sobunsha*. Furthermore, an English book series *Monographs of the Center for Southeast Asian Studies*, was published by the University of Hawai'i Press in 1966 to disseminate our research outcomes.

Since the 1990s, Southeast Asian society has successfully achieved peace, has experienced rapid economic growth, and emerged as a global political key player. This growth has underscored the academic and social needs for a holistic understanding of Southeast Asia's environment and society, enhancing the approach that CSEAS has pursued since its establishment, while the North America-centered Southeast Asian Studies which was primarily concerned with geopolitical approaches declined. Consequently, CSEAS has played a central role in carrying out a series of large-scale research programs such as the 21<sup>st</sup> COE Program "Aiming for COE of Integrated Area Studies" (2002-06). We also established a Japanese book series, *Area Studies Series*, published by Kyoto University Press in 1995, an English book series, *Kyoto Area Studies on Asia*, jointly published by Kyoto University Press and Trans Pacific Press in 1999, a multi-lingual online journal, *Kyoto Review of Southeast Asia*, in 2002, and an English book series, *Kyoto CSEAS Series on Asian Studies*, jointly published by Kyoto University Press and National University of Singapore Press in 2009. These endeavors have raised awareness and cemented CSEAS' reputation as one of the leading institutes on Southeast Asian studies in the world.

At present, there are a number of key issues which have emerged as areas of research in Southeast Asia. These are democratization, urbanization, industrialization, IT revolution and globalization, among others. In order to keep pace with these areas and to study them in an integrated fashion, CSEAS is committed to wider interdisciplinary studies that incorporate much longer perspectives. One of these attempts was through a Global COE Program "In Search of Sustainable Humanosphere in Asia and Africa" (2007-11) and a Large-scale Research Program "Sustainable Humanosphere Studies in Southeast Asia" (2011-16). The outcomes of the former project have already been published as a book series "Humanosphere Studies" (six volumes in Japanese) in 2012 by Kyoto University Press.

Through a great deal of research networking and strong support from various academic communities, CSEAS was designated as one of the Joint Usage/Research Centers in Inter-Universities of Japan by the Japanese Ministry of



年度から「東南アジア研究の国際共同研究拠点」として新たな活動を開始しました。共同利用・共同研究拠点は、わが国全体の学術研究のさらなる発展のために、国公私立大学を問わず各大学の研究ポテンシャルを活用し、研究者が共同で研究を推進する体制を整備する制度です。拠点の中核的活動として、6つのタイプの公募助成を実施しています。タイプⅠはバンコクとジャカルタの海外連絡事務所を活用したフィールド滞在型研究、タイプⅡは外国人客員制度を活用した拠点集中型研究、タイプⅢは豊富な所蔵史資料を活用した資料共有型研究、タイプⅣは近い将来のプロジェクト形成を目指す萌芽型研究、タイプⅤは『地域研究叢書』等の公募出版、タイプⅥは主として大学院生を対象とした豊富な資料を駆使した若手育成型個別課題研究です。これらはいずれも、国際共同研究を推進するために、当研究所のアセットや研究支援制度を最大限活用していただくことを目指したものです。とりわけ、タイプⅠ～Ⅲは当研究所ならではの研究タイプと自負しています。

共同利用・共同研究拠点としてのもう一つの大きな役割は、東南アジア研究に関する国内の学術ネットワークと国際的な学術ネットワークのハブになることです。そこで、認定を受けて以来、東南アジア各国のほか、アメリカ、オランダ、ドイツ、中国、韓国、台湾などの45の研究機関と新たにMOUを締結するとともに（2014年9月末現在で総数は60に達します）、2013年10月には、アジアにおける東南アジア研究の主要な9組織とともに、「東南アジア研究・アジアコンソーシアム」（SEASIA）を設立しました。これらの国際的な協力・連携態勢を結集して、2015年12月には、当研究所の設立50周年記念事業の一環として第1回国際会議SEASIA2015を京都において開催します。すでに、国内外から700を超える発表希望を受け取っており、共同利用・共同研究拠点の研究成果も多数、発表されます。また、2012年には、日英文混載であった『東南アジア研究』を母体として英文誌 *Southeast Asian Studies* を創刊しました。現在、Web of Science や Scopus への登録を目指しています。とりわけ、わが国や東南アジア、東アジアの質の高い研究成果を国際的に発信していく学術雑誌として育てていきたいと考えています。

このような私どもの活動は、東南アジア研究の研究者コミュニティのご理解とご支援があって初めて可能となり、また大きな成果を得ることができます。皆さまの一層のご協力を心からお願いします。

Education, Science and Technology (MEXT) in 2009 and started a new program “International Program of Collaborative Research on Southeast Asian Studies (IPCR-CSEAS)” in 2010. This system is promoted under the aegis of MEXT’s policy for nurturing the research potential of universities and promoting broad-based collaboration regardless of the national, public, and private universities affiliations with the aim of furthering the development of scholarly investigation in Japan. The core activities of IPCR consist of six types of research collaboration. Type I is field-based studies by using liaison offices in Bangkok and Jakarta. Type II is intensive and strategic studies in collaboration with CSEAS Visiting Fellows. Type III is document-sharing through use of CSEAS repository. Type IV is exploratory studies aiming at larger-scale research projects. Type V is a publication grant of *Kyoto Area Studies on Asia*. And Type VI is individual studies by graduate students and young researchers. All of these are designed to fully utilize the support systems, facilities and assets that we have at our disposable. I firmly believe that only CSEAS can offer this kind of support service, particularly Type I, II and III, to the academic communities of Southeast Asian Studies and that we have the responsibility to do so.

CSEAS, as a Joint Usage/Research Center, plays a crucial role in connecting domestic academic networks of Southeast Asian studies with international ones. In this regard, we have signed memorandums of understanding (MOU) with 45 institutions in countries not only in Southeast Asia, but also in other areas in the world such as America, Holland, Germany, China, Korea, and Taiwan with the aim of furthering international linkages since recognition as a Joint Usage/Research Center. We also launched the International Consortium for Southeast Asian Studies in Asia (SEASIA) in collaboration with nine leading institutions in Southeast Asia and East Asia to promote international research exchange and collaboration, and will organize SEASIA 2015, the first gathering of SEASIA, in Kyoto in December 2015 as a part of our activities to celebrate the 50<sup>th</sup> anniversary of CSEAS. We have already received more than 700 presentation proposals including IPCR research outcomes. In 2012, we have also inaugurated a new English journal, *Southeast Asia Studies*, separating from the former *Southeast Asian Studies* and creating two Japanese and English language journals. The new *Southeast Asian Studies* is on track to prepare to register with the Web of Science and Scopus. We are eager to develop the new journal through high quality articles particularly from Japan, Southeast Asia and East Asia.

These activities have only become possible through the understanding and support of the research community and will allow us to create innovative research results. We look forward to maintaining our role in this venture.

## 共同利用・共同研究拠点「東南アジア研究の国際共同拠点」の概要

京都大学東南アジア研究所は、2009年10月文部科学省から共同利用・共同研究拠点「東南アジア研究の国際共同研究拠点」として認定され、2010年4月から東南アジア研究に関する国際的な公募研究や共同利用の事業を開始しました。この拠点制度は、我が国全体の学術研究の更なる発展のために、文部科学省が国公私立大学を問わず大学の研究ポテンシャルを活用し、研究者が共同で研究を推進する体制を整備する事業の一環として、2010年度から新たに設けられました。本研究所への認定は、約半世紀にわたる東南アジア研究の実績に基づくもので、更なる研究の発展のための国際的な共同研究拠点として、その役割を果たすことが求められています。

本研究所は「東南アジア研究の国際共同研究拠点」として、2010年4月から文理融合と現地社会との協働を核とする東南アジア研究の推進、東南アジア関連史資料のアジア・ハブ強化を目指す「国際共同研究」、世界トップレベルの学術雑誌・叢書の出版をねらいとする「国際公募出版」などの共同研究の事業、及び共同利用・共同研究室の設置、図書室、GIS(地理情報システム)ラボ、地図共通資料室などの共同利用の事業を本格的に開始しています。

本事業に関する詳細や公募については、ホームページ <http://www.cseas.kyoto-u.ac.jp/> で案内しています。

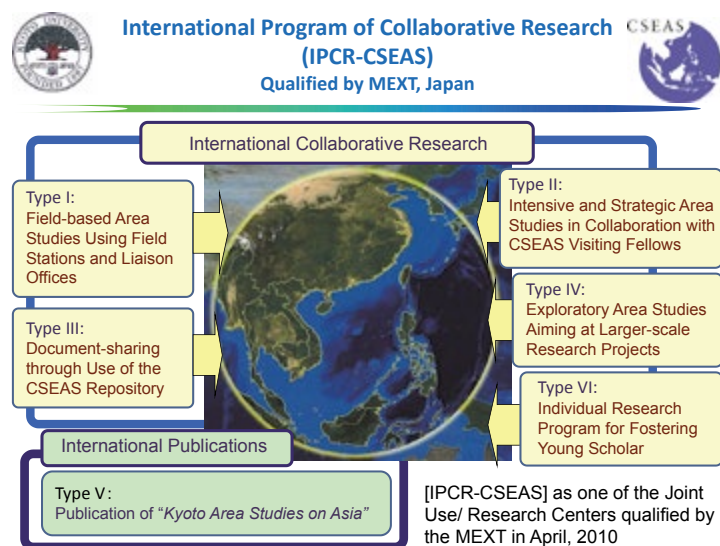
## IPCR-CSEAS Outline

The Center for Southeast Asian Studies (CSEAS), Kyoto University newly launched “International Program of Collaborative Research, CSEAS [IPCR-CSEAS]” as one of the Joint Use/Research Centers qualified by MEXT in April, 2010.

This system is promoted under the aegis of MEXT’s policy for nurturing the research potential of universities and promoting broad-based collaborations regardless of national, public, and private universities affiliations, in order to further the development of scholarly investigation in Japan. Recognition as IPCR-CSEAS is due to important contributions made to Area Studies during the last 50 years with future expectations as an outstanding and leading organization in Southeast Asian Studies.

With this responsibility IPCR-CSEAS, started international collaborative research aiming at 1) promoting Southeast Asian Studies with an emphasis on the integration of the humanities, social and natural sciences and collaboration with local people and society, 2) strengthening its function as a hub in Asia of historical documents and research materials on Southeast Asian Studies, and 3) publishing world class academic journals and monograph series. It also provides joint-use opportunities to share facilities and equipment such as its library, GIS facilities, and map room related to Area Studies in CSEAS.

The details can be obtained from the URL: <http://www.cseas.kyoto-u.ac.jp/>



2013年度「東南アジア研究の国際共同研究拠点」参加機関および参加者数  
IPCR Participation Results for FY2013

Category	Number of Affiliated Institutions	2013		
		Number of Participants		
		Total	Foreigners	Masters/ Doctoral Students
Within Kyoto University	58	121	2	12
National University	79	241	22	41
Public University	9	9	0	1
Private University	60	71	0	10
Collaborative Research University Institutions	22	40	0	0
Public/Independent Institutions	22	37	0	0
Private Sector Institutions	79	189	43	0
Overseas Institutions	39	412	365	115
Others	10	745	540	0
Total	378	1,865	972	179

## タイを中心とした国際労働移動に関する研究——地域経済統合は何をもたらすのか？——

## フィールド滞在型

International Migration to Thailand from its Neighboring Countries:  
What Impact Will Economic Integration Make?

矢倉研二郎 (阪南大学・経済学部), 小林 知 (京都大学・東南アジア研究所), Keola, Souknilanh (日本貿易振興機構アジア経済研究所), 水野敦子 (九州大学・大学院経済学研究科)・初鹿野直美 (日本貿易振興機構アジア経済研究所・バンコク事務所), 竹口美久 (京都大学・アジア・アフリカ地域研究研究科)

Yagura Kenjiro (Hannan University, Faculty of Economics), Kobayashi Satoru (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies), Keola, Souknilanh (Institute of Developing Economies), Mizuno Atsuko (Kyushu University, Faculty of Economics), Hatsukano Naomi (Institute of Developing Economies, Bangkok Office), Takeguchi Miku (Kyoto University, Graduate School of Asian and African Area Studies)

## 研究概要 Outline of Research

本研究は、タイへのその周辺諸国（カンボジア・ラオス・ミャンマー：CLM）からの労働移動と、これらの国々の各種産業の発展との間の相互規定関係を明らかにすることを目指す。そしてそのことを通じて、ASEANの経済統合やメコン圏開発（GMS 開発）による国境を越えたヒトモノ、資本等の移動の自由化・円滑化が CLM とタイの産業や労働市場に与える効果を占う。

以上を大枠の研究課題とした上で、縫製業を事例として取り上げ、タイの縫製業による CLM からの出稼ぎ労働者の雇用が、タイと CLM の縫製業に与える効果とその具体的なメカニズムを、縫製工場とその労働者に対する聞き取り調査を通じて明らかにする。

近年増加してきた CLM 労働者によるタイへの出稼ぎは、これら諸国の各種産業にさまざまな影響を与えうる。タイでの就労で知識や技能を身につけた労働者が自国に帰ることで、CLM 国内の産業の発展が促される可能性がある一方で、CLM からタイへの労働移動が一層活発化すれば、CLM 国内でも「人手不足」が生じ、各種産業の発展が阻害されるかもしれない。他方で、タイの一部の産業では CLM 労働者への依存が進んでおり、そのことがタイのそれらの産業における技術の高度化や高付加価値分野への進出を阻害する可能性もある。

本研究は、ASEAN の経済統合や GMS 開発の進展が CLM とタイの経済にもたらす効果を占うための材料とするべく、上述のような、CLM からタイへの労働移動と CLM とタイそれぞれにおける産業の発展との相互規定関係を明らかにすることを目的とする。事例として取り上げる縫製業は、①タイと CLM いずれにとっても主要産業であり、②タイの縫製企業が CLM 労働者への依存を高めており、さらに③タイの縫製企業が CLM に工場を設置する動きがある、といった点で、本研究にふさわしい事例である。

本研究の第 1 の意義は、域内経済統合や GMS 開発が CLM とタイの経済に与える効果を占うための材料を提供するという点にあるが、それだけでなく、本研究は、CLM からタイへの労働移動が CLM とタイの国内の産業に与える効果を明らかにすることを通じて、これら各国が域内の労働移動にどのような姿勢で臨むべきかについてもヒントを与えることができる。

The aim of this research is to examine the interrelation between labor migration to Thailand from its neighboring countries (Cambodia, Laos, and Myanmar: CLM) and industrial development in these countries. By doing so, this research will enable predictions on how industries and labor markets in Continental Southeast Asia will be affected by the smoother cross-border movement of people, goods and capital in this region promoted through ASEAN economic integration as well as the Greater Mekong Subregion development initiative. Specifically, it focuses on the garment industry and examines how the employment of CLM workers by Thai garment factories impacts upon the garment industry in the region through field surveys of garment factories and workers.

Increasing labor migration from CLM to Thailand can have various impacts on industries in these countries. The return of CLM's migrant workers to their own countries can help industrial development in CLM if they have enhanced their knowledge and skills while working in Thailand. On the other hand, the further increase in labor migration from CLM to Thailand might also cause a "labor shortage" in CLM and thus discourage industrial development in them. Deepened dependence on CLM workers by some Thai industries might hinder adoption of upgraded technologies and advancement into high-value added activities.

This research aims at uncovering the above-mentioned interrelation between labor migration from CLM to Thailand and industrial development in those countries with a view to predict the effects of ASEAN economic integration and the development initiatives of the GMS on the economy of these countries. The garment industry is a suitable study case because (1) it is a major industry to all of these countries, (2) Thai's garment industry has deepened its dependence on CLM workers, and (3) some Thai garment firms have started to set up factories in CLM.

The significance of this research is that, in addition to providing us with materials to predict the impacts of the economic integration and the GMS's development initiatives, it will give us clues as to how CLM and Thailand should address the labor migration in the region.



カンボジアの縫製工場  
A garment factory in Cambodia



カンボジアの縫製工場  
A garment factory in Cambodia



## 1930年代から50年代におけるバタヴィア・ジャカルタの華人商業ネットワークに関する研究

## Chinese Commercial Network from 1930's to 1950's Batavia-Jakarta

## フィールド滞在型

泉川 普(広島女学院大学・国際教養学部), 水野広祐(京都大学・東南アジア研究所), 北村由美(京都大学・付属図書館研究開発室), 植村泰夫(広島大学・文学研究科), 小座野八光(愛知県立大学・外国語学部)

Izumikawa Hiroshi (Hiroshima Jogakuin University, Faculty of Liberal Arts), Mizuno Kousuke (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies), Kitamura Yumi (Kyoto University, Library, Research and Development Laboratory), Uemura Yasuo (Hiroshima University, Graduate School of Letter), Kozano Yakou (Aichi Prefectural University, School of Foreign Studies)

## 研究概要 Outline of Research

本研究は、インドネシア史上の転換期であった1930年代～50年代におけるバタヴィア・ジャカルタの華人の商業ネットワークの実態を経済学(担当:水野)、社会学(担当:北村)、そして歴史学(担当:植村および小座野)による領域横断的なアプローチから分析し、同時期の都市社会の形成とネットワークとの相関関係を明らかにする。

そのため、共同研究者との文献サーヴェイおよび研究代表者による平成26年度7月から9月によるジャカルタ連絡事務所を拠点とした現地調査を進める。

This research is concerned with the substance of Chinese commercial network in Batavia-Jakarta from 1930s to 1950s. This period was a turning point in Indonesian modern history, and relation between urban development of Jakarta and ethnic network with historian (Dr. Uemura and Mr. Kozano), economist (Dr. Mizuno) and sociologist (Dr. Kitamura). There is a need to focus on the Chinese by researching the urban history of Batavia-Jakarta because since 17<sup>th</sup> century, they played an important role in Batavia's urban development.

For this purpose, a workshop to survey the bibliographic sources with other member in Kyoto in 2014 will be organized.

In 2014, based the CSEAS Jakarta liaison office of Kyoto University field work for historical material regarding Batavia-Jakarta will be conducted.

Finally, our team will publish its research results through several workshops and conferences in Japan as well as abroad.

本研究の目的は、インドネシア史の画期であった1930年代～50年代のバタヴィア・ジャカルタの華人商業ネットワークについて検討することである。その際、オランダ語およびインドネシア語の文献調査のみならず、フィールドワークを行うことで、その実態に迫ることを試みる。

従来の華人研究では、社会関係に基づくネットワークを用いて、広域的なビジネスを展開したとされるが、その限界性についてはあまり触れられていない。そこで、本研究では、華人商人のネットワークがビジネスのどの場面で機能したのか、もしくは機能しなかったのか、他のグループ(ミナンカバウ人や日本人)との競争に際して、個々の華人商人たちに対して、このネットワークはどのような役割を果たしたのか、ということを通じて、社会関係に基づく華人商業ネットワークの機能および分析手法としての有効性を再考する意義を持つ。

研究対象とする時期に東南アジア各地では、植民地国家から国民国家体制への転換が見られたが、独立後の「国民国家」は、かつて植民地国家を支えていた華人商業ネットワークを「国民」の名の下で排除することができた。換言すれば、華人商業ネットワークの代替となるネットワークが登場したと想起できる。つまり、この実態を検討することは、バタヴィア・ジャカルタ史の多様性を経済面から明らかにすることにつながり、1930年代～50年代という「危機と変化」の時代の特性を考察する一助となる。

The purpose of research is to analysis the substance of Chinese commercial network from 1930s to 1950s. During this period, destructive changes including Depression, Second World War and Independence War swept across Indonesia.

Previous studies on oversea Chinese have a tendency to emphasize the function of networks based on ethnic business ties. It is said that this type of network spread beyond national borders, but its limits have not been discussed. As such, there is a need to consider when and to what extent did this sort of network functioned in competition with other ethnic groups including the Minangkabau or Japanese, especially in 1930s. In other words, this research is significant in that it reconsiders the effectiveness of ethnic-based networks as an analytical method.

The “outsiders” had an important role in establishing the national economy in the colonial period and nation states in Southeast Asia enabled their governments to abolish “outsiders” including the Chinese under the name of “nation” after independence. We may be able to consider that other networks emerged and replaced the Chinese ones. Through an analysis of this historical change we may find clues to understand urban history from several aspects and characteristic of “crisis and rebirth” from 1930s to 1950s.



植民地期のピントウ・クチール  
出典: Batavia. Kali Pintoe Ketjil  
Digital Image Library, KITLV Universiteit Leiden  
(<http://media-kitlv.nl/image/6f07fce1-59f4-b6c6-2f8f-8838108ae309>)  
Pintoe Ketjil in the colonial period  
“Batavia. Kali Pintoe Ketjil”; Digital Image Library, KITLV Universiteit Leiden  
(<http://media-kitlv.nl/image/6f07fce1-59f4-b6c6-2f8f-8838108ae309>)



現在のピントウ・クチール  
泉川撮影 (2014年9月)  
Pintu Kecil in 2014  
H.Izumikawa (photo in September, 2014)

## メコンオオナマズの保全に関する国際共同研究

## フィールド滞在型

## International Collaborative Research of Mekong Giant Catfish Conservation

光永 靖 (近畿大学・農学部), Thavee Viputhanumas (タイ国水産局・内水面水産部), Boonsong Richaroendham (タイ国水産局・内水面水産部), 小林 知 (京都大学・東南アジア研究所), 荒井修亮 (京都大学・フィールド科学教育研究センター), 三田村啓理 (京都大学・情報学研究科)

Mitsunaga Yasushi (Kinki University, Faculty of Agriculture), Thavee Viputhanumas (Department of Fisheries, Thai, Inland Fisheries Bureau), Boonsong Richaroendham (Department of Fisheries, Thai, Inland Fisheries Bureau), Kobayashi Satoru (Kyoto University, Center For Southeast Asian Studies), Arai Nobuaki (Kyoto University, FSERC), Mitamura Hiromichi (Kyoto University, Graduate School of Informatics)

## 研究概要 Outline of Research

本研究の目的は、タイ国水産局によって生産されたメコンオオナマズを湖に放流した際の移動を明らかにし、適切な放流密度、放流場所、放流時期など、本種の放流技術に資する知見を得ることである。具体的には、メコンオオナマズに超音波発信機を装着して、タイ国ケンクラチャン湖に放流する。放流後、精密測位バイオテレメトリー（水平精度 10m 程度）を用いて放流個体の移動をモニタリングする。

## 研究目的

メコンオオナマズはメコン川流域の固有種で、体長 3m、体重 300 kg に達する世界最大級の淡水魚である。本種はメコン川流域における重要な水産資源であるが、ワシントン条約附属書 I 掲載種で絶滅が危惧されている。タイ国水産局は、本種の人工授精技術の開発に取り組み、1983 年に稚魚の生産に成功して、タイ国内のダム湖に放流している。

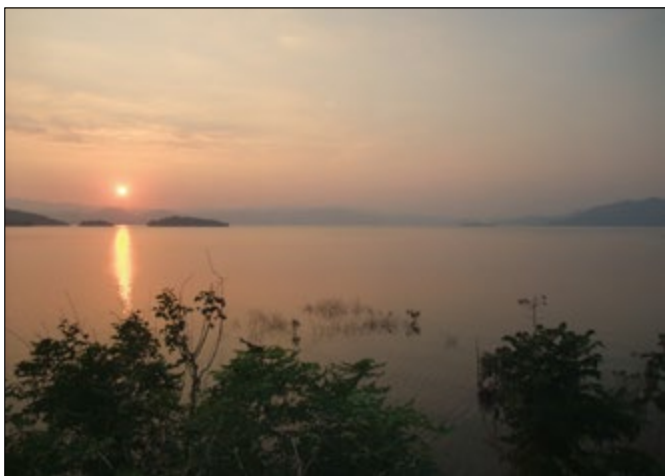
本研究では、メコンオオナマズ人工種苗の放流後の移動について、精密測位バイオテレメトリーを用いて、タイ国ベッチャブリー県ケンクラチャン湖において定量的に明らかにする。

## 意義

タイ国水産局では、本種の行動や生態の解明を喫緊の課題と位置づけ、「King's Project」として国を挙げて本種保護ならびに資源回復策が推進されている。こうした背景のもと、「日本・タイ共同メコンオオナマズ追跡プロジェクト」は、タイ国水産局の要請に基づいて本種の行動や生態を解明するべく始まった。本研究により、絶滅が危惧されているメコンオオナマズの放流技術に生物学的な根拠を与えられる。

## 期待される効果

本種の人工種苗の放流によってメコン川流域における資源の増殖と回復に資する。また、古来より地域社会の象徴である本種の研究をすすめることで文化の維持にも資する。



タイ国西部に位置するケンクラチャン湖。この湖には、世界最大の淡水魚で絶滅が危惧されるメコンオオナマズが放流されている。この湖で、オオナマズがいつ、どこで、何をしているかを調べている。

The Kaeng Krachan Reservoir in Thailand. The hatchery-reared Mekong giant catfish, one of the largest freshwater fish and an endangered species, have been released into the reservoir. We have studied movements and behaviour of the catfish.

The objective of this study is to understand the movement patterns of hatchery-reared Mekong giant catfish released into a reservoir in Thailand. The study provides information concerning optimal catfish-release strategy. In this study, hatchery-reared Mekong giant catfish are tagged with acoustic transmitters, released into the Kaeng Krachan Reservoir, Thailand, and monitored by high-resolution acoustic telemetry (horizontal accuracy: 10m).

## Objective

The Mekong giant catfish *Pangasianodon gigas* is endemic to the Mekong River basin and is one of the largest freshwater fish in the world, measuring up to 3 m in length and weighing in excess of 300 kg. The giant catfish is a major fisheries species that has a rich cultural significance in the Mekong region. At present, the catfish is listed in the Convention on International Trade in Endangered Species (CITES) Appendix I. Artificial propagation techniques for the catfish were developed by the Thai Department of Fisheries in 1983. Hatchery-reared juveniles and young immature catfish have been released into reservoirs, as well as the Mekong River, in Thailand. The objective of the study is to understand the movement patterns of hatchery-reared Mekong giant catfish released into a reservoir in Thailand by high-resolution acoustic telemetry.

## Significance

The Thai government has studied behaviour and ecology of the Mekong giant catfish as the King's Project for the species conservation and stock enhancement. The Mekong Giant Catfish Tracking Project (MCTP) has been established in 2001 in order to understand the migration, movement patterns, and habitat use of the catfish. This study provides biological information concerning optimal catfish-release strategy.

## Expected Results

This study on movement patterns of the catfish contributes to the stock enhancement in the Mekong River Basin and other water bodies, and to the maintenance of a rich culture in the Mekong region of which the catfish has been a symbol.



2013 年 10 月ケンクラチャン湖で捕えられた全長 2m 程度メコンオオナマズ。このオオナマズに超音波発信機をつけて、どこに行くのか後を追った。

The Mekong giant catfish captured at the Kaeng Krachan Reservoir in October 2013. The catfish (around 2m in length) was tagged with an acoustic transmitter and tracked by a boat.



## インドネシアにおける海南系華人のネットワーク構築に関する人類学的研究

## Anthropological Study of Network Construction of Hainanese Chinese in Indonesia

## フィールド滞在型

横田祥子(滋賀県立大学・人間文化学部), 岡本正明(京都大学・東南アジア研究所), 北村由美(京都大学附属図書館・研究開発室), 櫻田涼子(育英短期大学・現代コミュニケーション学科), 長沼さやか(静岡大学・人文社会科学部)

Yokota Sachiko (University of Shiga Prefecture, School of Human Cultures), Okamoto Masaaki (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies), Kitamura Yumi (Kyoto University Library, Research and Development Laboratory), Sakurada Ryoko (Ikuei Junior College, Department of Modern Communication), Naganuma Sayaka (Shizuoka University, Faculty of Humanities and Social Science)

## 研究概要 Outline of Research

本研究は、インドネシアにおける海南系華人のコミュニティおよびネットワークを明らかにすることを目的としている。中国海南島出身の華人は世界 50 カ国に、約 200 万人が居住し、特にタイ・インドネシアに集中していると指摘されながら、インドネシア華人研究の豊富な研究蓄積においても、ほとんど明らかにされていない。そこで、インドネシア各地にて海南系華人コミュニティの調査を通じて、その基礎的資料を収集する必要がある。研究に当たっては、平成 27 年 8~10 月にかけてジャカルタ連絡事務所に駐在する。

本研究は、インドネシア各地の海南系華人コミュニティの実態と東南アジア諸国、並びに中国海南省とのネットワークを明らかにすることを目的としている。

インドネシア華人研究においては、国籍選択の問題、華人文化の独自性・継承性、同化政策に関連したナショナル・アイデンティティ、財閥研究などが主題となってきた。これらの研究の多くは、在地化の進行したジャワ島華人を主たる研究対象としてきたため、華人内部のサブ・エスニシティは重要な検討課題となつてこなかった。また、インドネシア華人のサブ・エスニシティについての学術的分類は、福建系、広東系、潮州系、客家系の 4 分類に留まり、海南系華人は人口規模が大きいという指摘がある一方で、その実態はほとんど明らかになっていない。そこで本研究では、インドネシア在住の海南系華人の居住地、社会組織、宗教、職業、教育、政治参加、移住史、第三国への再移住、海南省および東南アジア諸国とのネットワーク、エスニックグループ間関係（インドネシア華人他サブ・エスニックグループ、非華人）等の基礎的資料を収集する。研究方法は、①インドネシア各地および中国海南省での実地調査、②中国・シンガポール・マレーシアの華人研究者との情報交換を目的とした国内研究会の開催、の 2 点を組み合わせる。研究方法①に関連して、ジャカルタ連絡事務所を拠点として調査を実施するとともに、インドネシア科学院、インドネシア大学等の学術機関と研究交流する必要がある。②については、中国、シンガポール、マレーシアにおける海南系華人をめぐる研究は、既に相当の蓄積があり、当該地域華人研究者との連携が必要である。

研究の意義として、従来不足していた、インドネシアにおける海南系華人コミュニティの実態と中国海南省とのネットワークを明らかにすることが出来る。また、20 世紀アジア領域内の冷戦構造の下で、中国海南省へ再移住したインドネシア帰国華僑の移住史を再構成することが出来る。

本研究により期待される成果は、①インドネシア内の海南系華人をめぐる基礎的資料の提供、②インドネシア華人のサブ・エスニシティ分類の再検討、③帰国華僑の海南島再移住の歴史、の 3 点が挙げられる。これら 3 点の成果を通じて、海南系華人の移住史の一端を明らかにすることができる。



インドネシア・バンダアチェにある瓊州（海南）会館の扁額  
Name Tablet of Hainanese Hall in Banda Aceh, Indonesia

This study aims to explore the condition of Hainanese Chinese communities and their networks in Indonesia. Hainanese Chinese are considered as one of the major sub-ethnic groups among the overseas Chinese and it is estimated that approximately 2 million of them are spread over 50 countries with a high concentration in Thailand and Indonesia. However, very little is known about this group of overseas Chinese. Therefore, it's necessary to obtain primary data.

This study aims to explore the condition of Hainanese Chinese communities and their networks in Indonesia. Hainanese Chinese are considered as one of the major sub-ethnic groups among the overseas Chinese and it is estimated that approximately 2 million of them are spread over 50 countries with a high concentration in Thailand and Indonesia. However, very little is known about this group.

In the studies on Indonesian Chinese nationality issues, uniqueness and succession of overseas Chinese culture, and national identity in association with assimilation policies have been major themes. In many cases, these studies took Java Chinese who have been deeply creolized as the main object of study, and sub-ethnicity within the Indonesian Chinese have not been thoroughly discussed except for the dominant sub-ethnic groups such as Hokkien, Cantonese, Teochiu, and Hakka.

In this study, an anthropological survey in Hainanese Chinese communities in Indonesia will be conducted in order to obtain primary data on this little known but significant group of overseas Chinese, and then explore their networks among Southeast Asia countries and in Hainan Province of China.

In addition, we will hold a workshop to exchange information with researchers on Overseas Chinese of China, Singapore, and Malaysia. Both the anthropological survey and workshop will be conducted by utilizing the CSEAS Jakarta office.

In short, we expect that this study will contribute in three ways; first by offering primary data on Hainanese Chinese in Indonesia, second by re-examining the sub ethnicity of Indonesian Chinese, and finally through the kitamre-constitution of the history of "returned Overseas Chinese that re-migrated to Hainan Province from Indonesia. With these contributions, we hope to explain the history of Hainanese Chinese in Indonesia.



1950 年代インドネシアから海南島へ「帰国」した華僑の身分証明書  
ID Card of Indonesian Chinese that returned from Indonesia to Hainan Island in 1950's

## 弱者救済における地域観光の有効性に関する日タイ比較研究

## Comparative Study of Validity of Local Tourism for Supporting Disadvantaged Populations

## 拠点集中型

石井香世子(東洋英和女学院大学・国際社会学部), Kannapa Pongponrat (タマサート大学・イノベーション・カレッジ), 速水洋子(京都大学・東南アジア研究所)

Ishii Kayoko (Toyo Eiwa University, Faculty of Political Science), Kannapa Pongponrat (Thammasart University, College of Innovation), Hayami Yoko (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies)

## 研究概要 Outline of Research

本研究は、日本人研究者2名とタイ人研究者1名からなるグループで、タイと日本それぞれにおいて、津波被害後の観光活動が被災地で暮らす在日外国人など「弱者」の復興と救済にどの程度役立ったのかを日本の事例を中心にタイに関する既存研究と比較する形で検証し、役立った部分についてはどのような条件下でそれが可能となるのかを考察する。

平成25年度には、①タイに関する先行研究のレビュー、②日本に関する先行研究のレビュー、③日本におけるプレ調査の実施を行った。2年目となる26年度には、①日本での調査実施、②成果物としての論文執筆と投稿、③日本のワークショップでの成果発表を行う。

本研究では、タイと日本それぞれにおいて、日本とタイそれぞれの津波後の観光は、被災地で生活する在日外国人の復興にどのような影響をもたらしているかを検討することを目的とする。

本共同研究の意義は、「弱者救済における地域観光の有効性」について、2つの異なる文化や背景を持つ国々の事例を比較することから、より客観的で通用性の高い分析成果が期待されることにある。これまでも観光と弱者救済について検討する研究は多く存在したが、これを2カ国間の比較分析という視点から実施した先行研究は管見の限り少ない。本研究は共に津波による甚大な被害を経験したタイと日本の比較分析を実施する点に、大きな意義を持っているだろう。

本調査研究では、①タイと日本それぞれにおいて、津波被害後の観光活動が在日外国人など「弱者」の復興と救済にどの程度役立ったのかについて、宮城県石巻市とプーケットの比較研究という面から事例が提供される。②観光活動が被災した「弱者」の復興に役立った部分について、どのような条件下でそれが可能となるのかに関する分析結果が提示される。③「観光がローカルな弱者に恩恵を与えうるのか」という研究上の論題について、検討すべき新たな一側面からの研究事例が提供される、という3つの新たな知見を、既存研究に加えることができるのではないかと期待される。

A group of two Japanese and one Thai researcher will examine the extent to which tourism promotion after the 2004 Tsunami disasters in Thailand and 2011 Tsunami disasters in Japan, respectively, contributed to supporting disadvantaged populations (including foreign residents) in each local area, whether it has been useful, and examine the conditions for such achievement. Cases in Japan will be examined through field work, and the results will be compared with existing research outcomes from Thailand.

In year 2013, we (1) reviewed former research on the topic in relation to cases in Japan, (2) reviewed former research on the topic dealing with cases in Thailand, and (3) conducted pre-research in Japan. In year 2014, we will (1) organize field research in Japan, (2) finalize research outcome as a paper and submit it to an academic journal, and (3) provide research outcomes through presentations in Japan.

The purpose of this study is to examine the impact of tourism promotion after the 2004 Tsunami disasters in Thailand and 2011 Tsunami disaster in Japan, respectively, on migrant residents who make a living in tourist areas in these countries.

The study is collaborative and aims to bring about more objective and applicable analytical results by comparing two countries with different cultures and backgrounds on the topic of “the effectiveness of tourism promotion in supporting disadvantaged populations in local areas.” Prior studies have been conducted on the relationship between tourism promotion and supporting disadvantaged populations in local areas, but few have carried out a comparison of two countries.

The proposed study is expected to contribute in the following manner to the body of existing knowledge: (1) provide a comparative analysis of the cases of Ishinomaki-shi, Miyagi Prefecture, and Phuket to see to what extent tourism promotion after the Tsunami disasters helped out “the weak” such as migrant residents; (2) present results of the analysis of the conditions under which tourism promotion can help out “the weak”; (3) and add to the literature on the research question “can tourism promotion be beneficial to ‘the weak’ in local areas?” by providing a case study from a new analytical dimension.



石巻での在日タイ女性へのインタビュー風景  
Group discussion with Thai women in Ishinomaki



プーケットでの地域住民へのインタビュー風景  
Interview to the Local Residents in Phuket



## ミャンマーと日本における里の農村開発のための伝統的資源活用に関する比較研究

## 拠点集中型

## Comparative Study of Traditional Application of Resources of SATO in Rural Development in Myanmar and Japan

鈴木玲治(京都学園大学・バイオ環境学部), 安藤和雄(京都大学・東南アジア研究所), 大西信弘(京都学園大学・バイオ環境学部), 竹田晋也(京都大学・大学院アジア・アフリカ地域研究研究科), 赤松芳郎(愛媛大学・大学院連合農学研究科), Khin Lay Swe (フレダ及びエイエン農業大学・農業植物学科(エイエン農業大学))

Suzuki Reiji (Kyoto Gakuen University, Faculty of Bioenvironmental Science), Ando Kazuo (Kyoto University, CSEAS), Ohnishi Nobuhiro (Kyoto Gakuen University, Faculty of Bioenvironmental Science), Takeda Shinya (Kyoto University, ASAFAS), Akamatsu Yoshiro (Ehime University, United Graduate School of Agriculture), Khin Lay Swe (FREDA (Forest Resource Environment Development and Conservation Association) Yezin Agricultural University, Department of Agricultural Botany)

## 研究概要 Outline of Research

2010年の生物多様性条約第10回締約国会議(COP10)以来、里山(SATOYAMA)における生物多様性や環境保全に高い関心が寄せられ、国際間の里山比較研究も加速度的に進んでいるが、ミャンマーではいまだ里山の概念は定着していない。本研究では、ミャンマーと日本のフィールドステーション(FS)を拠点に、里の伝統的な自然資源活用方法に関する比較研究を行う。ミャンマーからはミャンマーFSで農業や環境問題を数年以上にわたって実践的に研究してきたKhin Lay Swe氏を招へいし、京滋FSの里の現場で日本人共同研究者らとフィールドワークを行う。これらの研究成果を定例研究会や国際ワークショップで発表し、ミャンマーの里の開発と自然環境保全を両立させる有効な方法を探る。

本研究では、ミャンマーにおける里の自然資源活用方法を人との関わりの観点から整理し、里としての体系化を試みると共に、その体系と京滋を中心にした日本の里の活用方法との比較分析を行い、ワークショップなどを通じてミャンマーの里の開発と自然環境保全を両立させる有効な方法を明らかにすることを目的とする。

本研究は、ミャンマーでの里研究のバイオニア研究となるばかりでなく、ミャンマーと日本のFS事業で得られたこれまでの里に関する研究成果を生存基盤科学的地域研究として有機的に結合させることで、里研究の意義がミャンマーの学術、行政、NGOの関係者に理解されていくことになる。これが本研究の意義である。

従来、海外地域研究と日本の国内地域研究は別個の個人が行うことから、異なった研究として遂行完結している傾向が強かった。しかし、今回は、一人一人の研究者が海外と日本の地域研究を統合するという、地域研究においては今までにない可能性を追求しており、海外研究と日本研究の統合地域研究方法が成果として提示される。

平成26、27年度にそれぞれ、中間発表会、最終成果発表会を実施し、それらの成果を実践型地域研究推進室のホームページから情報発信する。また、本研究の成果は日本熱帯農業学会、熱帯生態学会等の講演会等で発表し、東南アジア研究所の英文誌への投稿も行う。また、プロジェクトの成果は最終報告書として出版する。また、Khin Lay Swe氏は、里の資源利用に関するこれまでの研究成果を著書としてまとめる予定である。

Since the 10<sup>th</sup> meeting of the Conference of the Parties to the Convention on Biological Diversity (COP10) was held in 2010, awareness of the conservation and utilization of biodiversity and environment in “Satoyama” area has been raised to a global level. However, the concept of natural resource management in the “Satoyama” area is not well recognized in Myanmar yet. In this study, indigenous resource management in “Satoyama” area of Myanmar and Japan will be compared based on field research in both countries. Field Stations in Myanmar, Kyoto and Shiga prefecture is actively utilized for the research activity. We will invite Dr. Khin Lay Swe, who have engaged in practice-oriented studies on agricultural and environmental issue in Myanmar for several years, to conduct joint field research with Japanese researchers in the Sato area of Shiga and Kyoto prefecture. The outcome of the field research will be presented and discussed in monthly seminars and international workshops to elucidate an effective way to harmonize rural development and natural environment conservation in the “Satoyama” area of Myanmar.

In this study, we will systematize a method of natural resource utilization in relation to human activities in the “Satoyama” area of Myanmar. Then, natural resource utilization in Myanmar and Japan will be compared by field research in both countries. This study aims to elucidate an effective way to harmonize rural development and natural environment conservation in “Satoyama” area of Myanmar through, field research, international workshop, and seminars. This study is a pioneering research project to introduce in the “Satoyama” perspective of Myanmar. Through comparative research in the “Satoyama” area of Myanmar and Japan and integration of these results in both countries, the significance of “Satoyama” will be discussed by many researchers, NPOs and government of Myanmar.

Our research activity will be announced on the web site of Department of Practice-oriented Area Studies. The outcome of this study will be presented in the annual meeting of the Japanese Society of Tropical Ecology and the Japanese Society for Tropical Agriculture. Interim workshops and final workshop will be held in 2014 and 2015, respectively and the final results of the study will be submitted to the English journal of Southeast Asian Studies. Dr. Khin Lay Swe will planning to publish a book to summarize her research outcomes from the last couple of years on natural resource utilization.



カレンの民族衣装の手織り (ミャンマー・バゴ山地)  
Handweaving of Karen traditional dress (The Bago Mountains, Myanmar)



炭焼き窯づくり (滋賀県余呉町)  
Making Charcoal kiln (Yogo town, Shiga prefecture)



## 資料共有型

## インドシナ戦争期北ベトナム逐次刊行資料保存・利用環境の整備

## Preparation of the Environment for Preservation and Utilization of Serial Publication Materials on Northern Vietnam during the Indo-China War

岩月純一(東京大学・大学院総合文化研究科), 小島浩之(東京大学・大学院経済学研究科・経済学部), 木谷公哉(京都大学・東南アジア研究所), 大野美紀子(京都大学・東南アジア研究所), 石川一樹(東京大学・東洋文化研究所), 末成道男(東洋大学・アジア文化研究所), 遠藤 聡(共立女子大学・国際学部), Pham Van Bich (社会科学アカデミー・社会学院)

Iwatsuki Junichi (The University of Tokyo, Graduate School of Arts and Sciences), Kojima Hiroyuki (The University of Tokyo, Graduate School of Economics, Faculty of Economics), Kitani Kimiya (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies), Oono Mikiko (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies), Ishikawa Kazuki (The University of Tokyo, Institute for Advanced Studies on Asia), Suenari Michio (Toyo University, Asian cultures Research Institute), Endou Satoshi (Kyoritsu Women's University, Faculty of International studies), Pham Van Bich (Vietnam Academy of Social Sciences, Institute of Sociology)

## 研究概要 Outline of Research

近年ベトナムでは、ベトナム国家図書館や国立公文書館などの各研究機関において所蔵史・資料のデジタル化が急速に進展しているが、その主たる対象は漢文・チュノム文献に偏向しており、近現代の逐次刊行物、とりわけインドシナ戦争期に刊行された雑誌・公報等の保存が看過され、急速に劣化し消滅の危機に瀕している。本研究は、インドシナ戦間期逐次刊行物資料をデジタル化保存し、日本・ベトナム双方の研究機関で体系的・網羅的に保存・所蔵・利用し、日本におけるベトナム研究の発展に貢献する。

本研究では、昨年度、ベトナム歴史協会・極東学院がデジタル化した資料全12タイトルを当該機関会長 Phan Huy Le 教授とハノイ事務所駐在 Dr. Olivier Tessier の好意によって入手し、また今後の資料提供を約することができた。並行して、3回の研究会を開催し、資料選定・招来交渉に係る協議を経て、ハノイ社会科学通信図書館とホーチミン市社会科学図書館に対して資料デジタル化交渉を行い、招来した。この間の資料所在調査や招来交渉の過程で、日本国内外の研究機関ではなお体系的・網羅的に所蔵されておらず、ベトナム本国においても適切な資料保存がなされていない状況が明らかになった。今後の展望として、ベトナム研究の面では、従来南ベトナム資料に偏向していた資料状況の欠が補われ、インドシナ戦間期南北ベトナムの社会研究への展望が開けた一方、資料保存・利用の面について、デジタル化資料の運用、永年保存プロセスの構築を今年度の研究課題として検討していく。

このような基礎的な史・資料の整備は、これまで国外での長期滞在なしでは不可能だった詳細な文献調査を容易にし、ベトナム近代史研究の深化に寄与するだろう。

In recent years, many research institutes such as National Library and Archives have promoted the digitization of historical materials in Vietnam. However almost all those projects tend to focus on Hannom materials and overlook periodicals in the modern period, especially those published in Indochina wartime such as magazines and gazettes which have deteriorated or face disappearance. The aim of this research is to digitize and preserve the serial publication materials issued during the Indo-China War period, and to preserve, store and utilize them in a systematic and comprehensive way research institutions in both Japan and Vietnam.

This project aims to offer to scholars “The collection of Periodicals in North Vietnam during the Indo-China war period.” The collection consists of general, academic magazines that cover a range of subjects such as history, geography, literature and so on. These materials have not been systematically catalogued; nor have they been preserved in Vietnam itself.

In 2013, we obtained materials of 12 titles in total, digitized by the Vietnam History Association and the École française d'Extrême-Orient thanks to the kind assistance of the presidents of these institutions, Professor Phan Huy Le and Dr. Olivier Tessier, stationed at the Hanoi Office. After three parallel seminars, followed by the selection of materials and discussion on new invitation programs, we went on to negotiate with the Library of Social Science and Communications of Hanoi and Ho chi minh Municipal Library of Social Science to digitize materials. For our research next year, we will examine problems pertaining to the management of digital materials. The completion of basic materials will facilitate and contribute to deepen Vietnamese modern historical study.



社会科学通信図書館（ベトナム、ハノイ）  
Institute of Social Sciences and Information, Library (Vietnam, Hanoi)



『中北新聞』—ハノイで刊行された日刊新聞—  
“Trung Bac Tan Van”—Daily Newspaper published in Hanoi—

## 新たな植民地資料利用の展望——シンガポール、マレーシア国家の史的起源をめぐって——

## 資料共有型

New Perspectives on Colonial Office Records:  
Searching for the States of “Singapore and Malaysia” in the Colonial Era

河野元子(政策研究大学院大学・政策研究科), 坪内良博(名誉教授(京都大学、甲南女子大学)), 左右田直規(東京外国語大学・大学院総合国際学研究院), 鬼丸武士(九州大学・比較社会文化研究院), 原洋之介(政策研究大学院大学・政策研究科), 篠崎香織(北九州市立大学・外国語学部), 岡本正明(京都大学・東南アジア研究所)

Kawano Motoko (National Graduate Institute for Policy Studies, Graduate School of Policy Studies), Tsubouchi Yoshihiro (Professor Emeritus), Souda Naoki (Tokyo University of Foreign Studies, Institute of Global Studies), Onimaru Takeshi (Kyusyu University, Graduate School of Social and Cultural Studies), Hara Yunosuke (National Graduate Institute for Policy Studies, Graduate School of Policy Studies), Shinozaki Kaori (University of Kitakyushu, Faculty of Foreign Studies), Okamoto Masaaki (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies)

## 研究概要 Outline of Research

シンガポール、マレーシア国家の史的起源をめぐるとともに、現代の国家の枠組みを過去に投影しており、海峡植民地とマレー半島部を一体として英領マラヤ総体を把握しようとした研究はあまりない。現代の両国家の成り立ちを考察する時、その前史となるイギリス植民地「英領マラヤ」とは一体いかなるものであったのかについての理解は不可欠である。本研究は、このような視座に立って植民地資料の新たな活用の可能性を模索・提示するとともに、植民地の国家機構と社会のあり方を再考し、そこから現在の国家への展望を得ることを目指す。

Most research on the history of Singapore and Malaysia has projected the framework of the two modern states onto the past, and there is hardly any research that tries to analyze British Malaya as a unity of Straits Settlements and Peninsula Malaysia. When we consider the state formation of modern Singapore and Malaysia, it is essential to understand what was “British Malaya.” In this context, this research project aims to re-examine the state and society in British Malaya in order to identify their succession to modern Singapore and Malaysia. The research project also proposes a new perspective on the utilization of the colonial office records.

東南アジア研究所図書室には、英領植民地関係のマイクロ資料(海峡植民地部局別年次報告書、英領マラヤ連邦州および非連邦州年次報告書、CO273 文書等)が保管されている。これらの資料を活用した海峡植民地および英領マラヤの歴史に関する研究は、経済史、社会史、政治史など各分野で豊かな蓄積をもつ。しかし、資料の扱いについても、研究対象においても分化していることは否めない。これに対して、本研究では歴史学、政治学、経済学、社会学、資料学の専門家の共同研究により、英国植民地国家および社会の特性を総合的視座より通時的に整理・分析することで明らかにしていく。国家機構の編成、植民地行政、社会構造の変化の分析を通して、植民地資料利用の新たな可能性を提示するとともに、英国植民地マラヤの全体像すなわち「植民地」とは何だったのかを再考することを目的とする。一方で、現在の国家への連続性、非連続性を検討する。

とりわけ海峡植民地年次報告書は、植民地国家の運営・管理を知るために重要な、機構・制度・財政・社会に関する詳細な状況と統計数値を記載していることに特色がある。部局構成、インフラ整備、警察体制、医療制度、教育制度はじめのデータベース構築、具体的な流れ図の作成、各専門分担者の作業のすり合わせにより、植民地国家の完成像を明示することが期待できる。

東南アジア研究所図書室所蔵の海峡植民地年次報告書マイクロ資料(マレーシア国立文書館所蔵マイクロ資料より複写)には一部欠損があるが、研究期間中に英国国立文書館から資料入手を行うことで、保管資料の充実をはかる。一方、データベース、流れ図など作成した資料は公開開示をめざすもので、このことで研究所保存資料の活用をさらに拡大させることになろう。

The CSEAS Library has housed microfilms of the colonial administration of British Malaya such as the annual reports of the Straits Settlements, the Federated and Unfederated Malay States, and Colonial Office Record 273. These records have been used not only in the field of history, but also economy, political sciences, sociology and anthropology. Although these various studies have accumulated rich outcomes in each area, they are too differentiated and specialized. In contrast, we will undertake a joint research activity among historians, political scientists, economists, and sociologists as well as archivists from a chronological and comprehensive perspective, and clarify the characteristics of state and society in British Malaya through analyzing these records.

The annual reports of the Straits Settlements will be core sources and contain unique descriptions and statistics related to national institutions, administrative organizations, government budgets and various social aspects. Looking at these sources will add analysis of the administrative operations of a colonial state and its social transformation. To facilitate research, we plan to construct a database and flow-charts concerning colonial administration, police systems, educational characteristics, health status, and nucleus infrastructures. The database and flow-charts will be open to the public.



海峡植民地年次報告書の資料調査(於、イギリス国立文書館、2013年10月)  
Documental Research of Annual Reports of Straits Settlements at National Archives, Kew, UK, Oct. 2013.



研究会での坪内良博氏の報告(於、京都、2013年11月)  
The presentation by Dr. Tsubouchi at the seminar in Kyoto, Nov. 2013.



# William-Hunt Collectionの3D画像地図アーカイブ化を通じた第二次世界大戦後大陸部東南アジアの景観変容に関する研究

## 資料共有型

## Landscape Changes in Mainland Southeast Asia through 3D-Image Map Archiving of William-Hunt Collection

長谷川博幸(日本土地家屋調査士会連合会), 柴山 守(京都大学・地域研究統合情報センター), 小林 知(京都大学・東南アジア研究所), Elizabeth Howard Moore (ロンドン大学・アジア・アフリカ研究学院)

Hasegawa Hiroyuki (Japan Federation of Land and House Investigators' Associations), Shibayama Mamoru (Kyoto University, Center for Integrated Area Studies), Kobayashi Satoru (Kyoto University, Center for Southeast Asia Studies), Elizabeth Howard Moore (University of London, School of Oriental and Africa Studies)

### 研究概要 Outline of Research

航空写真コレクション William-Hunt Collection (以下、WHC) のオリジナル資料の再検討とその 3D 画像地図アーカイブ化を進め、第二次世界大戦後の同地域の景観変容に関する研究を進める。WHC は、1940~50 年代の大陸部東南アジアの世界唯一の航空写真コレクションである。本研究は、ロンドン大学に所蔵される WHC のオリジナルと京都のコピーとの再照合を行い、未スキャン写真についてデジタル化を進める。同時に、3D 画像地図アーカイブ化を通じた資料共有化の仕掛けを用いて、20 世紀半ば以降の大陸部東南アジア地域の景観変化を、航空写真を用いて具体的に計測し、研究する新しい手法を開発する。

本研究は 3 つの目的をもつ。第 1 の目的は、WHC の完全なデータベースを作成することである。WHC の航空写真は、考古学、経済地理学、歴史と地形情報学などの各分野からの大陸部東南アジアの研究を支援する上で重要な資料であり、その整理・共有化およびオンラインでのデータの公開を実現することには大きな意義がある。

第 2 の目的は、歴史変化の確認、検索、景観検討を航空写真にもとづいて進める手法としての 3D 画像地図の開発をおこなうことである。地図と航空写真は、今日、図葉と印画紙をロッカーに収納した従来の形態からデジタル画像として検索可能な状態への移行が進んでいる。本研究では、地図画像と航空写真画像を 3D-CAD の環境で統一した地図投影系に配置し、3D 画像地図のデータ形態をもつ基礎データとして整理し、従来にない新しい感覚で地図・航空写真を活用する研究手法を開発する。

第 3 の目的は、WHC を用いて、20 世紀半ば以降の大陸部東南アジアの社会変容を研究することである。第二次世界大戦後の東南アジアでは、都市化と開発の進展がめざましく進展している。そのため、WHC の航空写真は、その拡張以前の地域の希少な記録として重要性を増している。事例とする地域を定めて、航空写真と Google Earth 等の空間情報の照合を進め、地域の変化の実態を明らかにする。

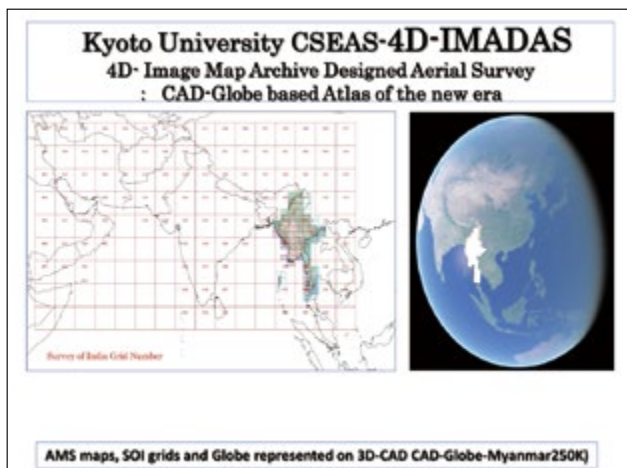
以上により、本研究は、歴史的な地域研究の新しい方法を開発し、また、第二次世界大戦後の大陸部東南アジアの景観変容に関する研究を推進させる。

This project aims to develop a new method of studying landscape changes in mainland Southeast Asia by constructing a 3-D-Image Map Archive of William-Hunt Collection (hereafter, WHC). WHC is the sole aerial photo collection in the 1940s~1950s, which covers various areas in mainland Southeast Asia. Its original collection is stored at the School of Oriental and African Studies (SOAS), University of London. The CSEAS map room has a copy. Firstly, this project will examine the photos of WHC in CSEAS and SOAS for making a complete list of them. Then, secondly, the project will develop a 3D Image Map Archive Configuration based on WHC and try to study landscape changes in areas through this new approach.

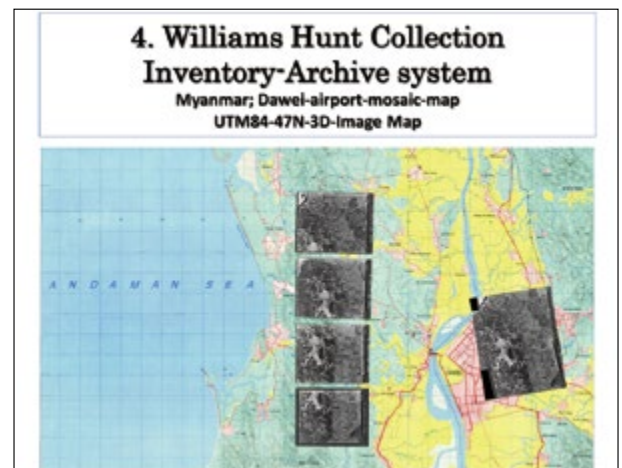
The project has three purposes. The first is to identify the complete list of the photos of WHC and finalize their digitalization. The second is to develop a 3D Image Map Archive as a technique for identifying and querying landscape changes by using aerial photos and photogrammetry. The third objective is to study social changes of Southeast Asian Continent after mid 20<sup>th</sup> century, using the WHC aerial photos.

This project has a groundbreaking role to develop a new method of historical area studies. This project will contribute to the Southeast Asian research community studying Southeast Asia before World War II by establishing a WHC database of at both CSEAS and SOAS.

This research will try to achieve three fruitful results: (1) complete the digitalization of WHC, (2) develop a new approach of 3D Image Maps for studying landscape changes, (3) test the new technology for studying landscape changes in mainland Southeast Asia. By pursuing these 3 goals, this project will contribute to the full use of WHC, one of the best materials for researching archaeology, economic geography, history and geoinformatics in mainland Southeast Asia.



4D- 画像地図アーカイブは新時代の CAD- 地球儀版地図帳を創造する。  
4D-IMA creates CAD-Globe based Atlas of the new era



Williams Hunt Collection 資産台帳アーカイブシステムは 4D IMADAS との関係で、英国空軍航空写真（フィルムと写真印画紙形式）のデジタル画像を用いて構築する。

Williams Hunt Collection Inventory-Archive system organize the relationship with 4D IMADAS, using British Royal Air Force aerial photos, in the format of film and photo-print.



## 生存基盤指数の再検討——持続型生存基盤パラダイムの国際的発信に向けて——

## Further Development of the Humanosphere Potentiality Index (HPI)

佐藤史郎 (大阪国際大学・国際コミュニケーション学部), 佐藤孝宏 (国際稲研究所・作物環境科学部門), 西 真如 (京都大学・グローバル生存学大学院連携ユニット), 渡辺一生 (総合地球環境学研究所・研究部), 杉原 薫 (政策研究大学院大学・政策研究科), 峯 陽一 (同志社大学・グローバル・スタディーズ研究科), 河野泰之 (京都大学・東南アジア研究所), Mario Ivan Lopez (京都大学・東南アジア研究所)

Sato Shiro (Osaka International University, Faculty of International Communication), Sato Takahiro (International Rice Research Institute, Crop and Environmental Science Division), Nishi Makoto (Kyoto University, Global Survivability Studies Unit), Watanabe Kazuo (Research Institute for Humanity and Nature, Research Department), Sugihara Kaoru (National Graduate Institute Policy Studies, Graduate Program), Mine Youichi (Doshisha University, Graduate School of Global Studies), Kono Yasuyuki (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies), Mario Ivan Lopez (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies)

## 研究概要 Outline of Research

本研究メンバーは、G-COE プログラム「生存基盤持続型の発展を目指す地域研究拠点」のメンバーとして新たな指数の開発に取り組み、その研究成果は『生存基盤指数—人間開発指数を超えて』(2012年3月、京都大学学術出版会)として刊行された。同書の主張に対しては、すでに国内外の研究者から様々な反響が寄せられている。

本研究は、生存基盤指数の有用性を再検討したうえで、ホームページの開設や国際誌への論文投稿を通じて指数の国際展開を図る。また、本共同利用・共同研究を基盤に、外部からの研究費をさらに獲得することで、研究体制の整備を行ってきたい。

## 本研究の目的

本研究は、生存基盤指数に対する批評を熟考しつつ、生存基盤指数の構成要素を再検討するとともに、他の開発指標とのさらなる比較を試みるものである。この作業を通じて、持続型生存基盤パラダイムおよび生存基盤指数の国際的な浸透を図る。

## 本研究の意義

生存基盤指数は、文理融合をベースとする地域研究の視点から持続可能な社会の在り方をあらためて問うものである。したがって本研究は、これまでの開発パラダイムに関するアンチテーゼを広く世に問うことにほかならない。ここに、本研究の意義を見出せる。

## 本研究の期待される成果

ホームページの開設ならびに国際研究雑誌への論文投稿という形で、本研究の成果を発信する予定である。具体的には、まず、2014年6月を目途に、*Ecological Indicators* に論文を投稿する。なお、昨年度においては、International Convention of Asian Scholars (ICAS) などにおいて研究発表を行うとともに、オランダ・ライデン大学国際研究所 (IIAS) のニュースレターへ記事を投稿した。



国内ワークショップ  
International Workshop

## Purpose

The aim of this research is to further develop the “Humanosphere Potentiality Index” (HPI). We will re-examine each component of the HPI and compare HPI with other development indexes.

## Significance

HPI re-considers sustainable society from the viewpoint of interdisciplinary Area Studies. In doing so, we attempt to provide a new paradigm on development.

## Expected Results

Our aim is to submit and publish an article in the journal *Ecological Indicators*. We also aim to offer open access to our research to the general public via a homepage in English.



ニュースレター (International Institute for Area Studies, Leiden University) に掲載された小論

Short Essay in the Newsletter (International Institute for Area Studies, Leiden University)

## 民主化における司法の役割——タイとインドネシアの比較——

## Role of the Judiciary in Democratization: Comparison of Thailand and Indonesia

外山文子(京都大学・東南アジア研究所), 玉田芳史(京都大学・アジア・アフリカ地域研究研究科), 岡本正明(京都大学・東南アジア研究所), 永井史男(大阪市立大学・法学研究科), 相沢伸広(九州大学・地球社会統合科学府), 見市 建(岩手県立大学・総合政策学部), 川村晃一(日本貿易振興機構アジア経済研究所・地域研究センター)

**Toyama Ayako** (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies), **Tamada Yoshifumi** (Kyoto University, Graduate School of Asian and African Area Studies), **Okamoto Masaaki** (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies), **Nagai Fumio** (Osaka City University, Graduate School of Law), **Aizawa Nobuhiro** (Kyushu University, Graduate School of Integrated Sciences for Global Society), **Miichi Ken** (Iwate Prefectural University, Faculty of Policy Studies), **Kawamura Koichi** (Institute of Developing Economies (IDE), Japan External Trade Organization (JETRO), Area Studies Center)

## 研究概要 Outline of Research

現在、世界的に民主化における司法の役割に対して注目が集まっている。東南アジアにおいても例外ではない。特に、タイにおいては憲法裁判所が与党を解党するなど、政治的に大きな影響力を持つようになった。しかし、一部のタイ国民の間からは、憲法裁判所の判決に対して強い反発が生まれている。反対に、インドネシアでは民主化において憲法裁判所が果たした役割に対し、積極的な評価がなされている。本研究では、タイとインドネシアの憲法裁判所の制度設計や政治的背景について比較検討し、民主化における司法の役割について新たな視座を提示する。

冷戦終結後、世界的に政治の民主化が進む中で、民主主義の「質」が問われるようになった。民主主義の「質」を保証するために、特に新興民主主義国において、司法の政治的な役割が期待されるようになった。東南アジアの状況を概観すると、タイとインドネシアが民主化に関して好対照な軌跡を辿っていることがわかる。

タイは、1990年代には、タイ史上最も民主的といわれている1997年憲法が誕生したことにより、民主化の定着期に入ったと見なされていた。しかし2006年に再び軍事クーデタが起こり、その後憲法裁判所が与党を2度解党したことにより政治は不安定となった。憲法裁判所の判決に対する反発などから、各地で大規模デモが起こるようになり、2014年5月に軍事クーデタが起こった。反対にインドネシアは、長らく権威主義体制であったが、1998年にスハルト体制が崩壊した後、民主化が進展した。現在インドネシアは、ASEANにおける民主化の優等生となっている。インドネシアでは、憲法裁判所が中立的な判決を下し、選挙政治の定着を助けたと評される。何故このような違いが生じたのか、両国の憲法裁判所の制度設計の相違点を検証することにより、民主化における司法の政治的役割や問題点について新たな視座を提供することを目的とする。

本研究を通して期待される成果は、両国における①憲法裁判所設立の政治的背景、②憲法裁判所の制度的独立性と判決の政治性との関係、③政治アクターと司法関係者との関係などについての解明である。更に、両国の間の相違点の分析から、民主化における司法の役割や問題点について深く理解するための基盤を構築する。

近年は、新興民主主義国諸国において司法の役割が注目を集めるようになってきたが、学術的な研究は依然として乏しい状況である。よって本研究は、東南アジアに限らず、民主化研究全体に対して大いに貢献できると予想される。

Currently, many scholars pay attention to the role of the judiciary in democratization. In Southeast Asia, the judiciary has also attracted attention in its political role. For example, the Constitutional Court of Thailand began to gain a major political influence by having resolved two ruling parties. However, strong opposition to the Constitutional Court followed after these judgments. On the contrary, the Constitutional Court of Indonesia has been recognized playing an active role in democratization. Why did such differences occur between these two countries? The purpose of this research is to compare the political backgrounds and institutional designs of the Constitutional Court of the two countries in order to resolve this question.

In order to guarantee the “quality” of emerging democracy of a country, its judiciary is expected to play an important political role. When reviewing the situation in Southeast Asia, Thailand and Indonesia present a marked contrast with respect to democratization. In the 1990s, democratization of Thailand shifted to the consolidation in a relatively short period. However, Thai politics has become unstable due to the judicial decisions of the Constitutional Court that have dissolved the ruling parties twice. As a result of this instability, the army staged a coup in May 2014. On the contrary, Indonesia has been ruled by authoritarian regimes for a long time, but after the Suharto regime collapsed in 1998, democratization made progress. At present, Indonesia has become an ideal model of democratization in ASEAN. In Indonesia, the Constitutional Court is often reviewed to rule neutrally, and to promote the consolidation of electoral politics. After focusing on the differences of institutional designs of the Constitutional Court of the two countries, the research will clarify problems in the political role of judiciary in democracy.

Recently, the role of the judiciary has received much attention in emerging democracies countries, but academically, it is poorly studied. Therefore, this comparative study of the political roles of the judiciary between Indonesia and Thailand is also expected to be able to contribute greatly to the study of democratization in other regions.



研究会の様子 (2013年10月25日)  
Presentation at the Seminar (25/October/2013)



王妃の誕生日を祝う憲法裁判所 (2014年8月12日)  
Constitutional Court of Thailand celebrating the Queen's Birthday



## 東南アジア地域資料の長期的収集・利用に関する研究

## Long-term Acquisition and Practical Use of Resources on Southeast Asia

矢野正隆(東京大学・大学院経済学研究科), 石井美千子(日本貿易振興機構アジア経済研究所・図書館), 大野美紀子(京都大学・東南アジア研究所), 加藤さつき(東京外国語大学・学術情報課), 木谷公哉(京都大学・東南アジア研究所), 北村由美(京都大学・附属図書館研究開発室), 高橋宗生(日本貿易振興機構アジア経済研究所・図書館), 多田剛志(大阪大学・附属図書館箕面地区図書館サービス課外国図書館班)

**Yano Masataka** (The University of Tokyo, Graduate School of Economics), **Ishii Michiko** (Japan External Trade Organization, Institute of Developing Economies, Library), **Oono Mikiko** (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies), **Kato Satsuki** (Tokyo University of Foreign Studies, Library), **Kitani Kimiya** (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies), **Kitamura Yumi** (Kyoto University Library, Research and Development Laboratory), **Takahashi Munee** (Japan External Trade Organization, Institute of Developing Economies, Library), **Tada Tsuyoshi** (Osaka University, Minoh Campus Library Services Division)

## 研究概要 Outline of Research

本研究グループでは、東南アジア諸地域を対象として、関係する逐次刊行物の日本国内機関における所蔵状況や、現地での出版の現状について、各方面から調査を行ってきた。これまでの研究成果は、『東南アジア研究逐次刊行物総合目録』『東南アジア逐次刊行物の現在——収集・活用のためのガイドブック』として公表されている。本研究では、まず、これまで明らかになかったデータの不備を改善し、学術研究に有用なデータベースとして公開する。また、オンライン情報の調査をおこない、旧来の紙媒体主体の情報に付加する。これを通じて、東南アジア地域に関する情報を長期的に収集・蓄積していくための基盤を作る。

本共同研究は、国内における、東南アジア地域情報の継続的な収集・蓄積をより着実なものとし、その長期的な利用を保証することを目的とする。そのための土台作りとして、以下の2つの課題を設定している。

### ①東南アジア関係資料に関する所蔵情報の詳細把握

平成 25 年度は、研究集会を 2 度開催し、メンバー館における、東南アジアの新聞・官報の収集・整理について、その方針と現状を情報交換した。併せて、メンバー館以外の収蔵スペースを見学して、原資料の保存に関する意見交換を行った。これにより、国内の資料所蔵の現状について、より詳細な情報を共有することできた。

## ②東南アジア情報のオンライン化に関する実態把握

平成 25 年度は、国立国会図書館関西館アジア情報課による東南アジアでの現地調査について、担当者に報告してもらった。これにより、各国の図書館やデジタル・メディアに関する最新情報を共有することができた。

平成26年度は、これらをふまえて、本研究グループで作成したデータベース（東南アジア逐次刊行物総合目録データベース）を全面的に改訂し公開する。この改訂では、単なる書誌・所蔵情報の修正だけでなく、これまでの活動で得られた、デジタル・データに関する情報や、各館の収蔵情報を反映させることも検討する。これが実現すれば、調査研究する者にとって役立つことはもちろんのこと、今後、複数館による資料の共同収集・共同利用を効率的に進めるためにも、不可欠のデータとなるはずである。



新聞原紙保存の現状（アジア経済研究所）

Stackroom for newspapers of Southeast Asia (IDE-JETRO)

The aim of this project is to develop a more effective and systematic infrastructure of Southeast Asian studies related resources by enriching the outcome of our previous projects, "Periodical Publications in Contemporary Southeast Asia" and "Southeast Asian Periodicals Database" [<http://www.cseas.kyoto-u.ac.jp/info/db/sealib/>].

In this collaborative research, we will update the data set and conduct further research on the current condition of online resources. This aims to strengthen the infrastructure to accumulate the information on Southeast Asia, in both paper and digital media.

There are 2 main tasks in this collaborative research.

1. To obtain and share more detailed information on resources essential for Southeast Asian studies.

In fiscal year 2013, we exchanged information about acquisition policy and current condition of holdings about newspapers and gazettes published in Southeast Asia. This enabled us to share the close information about each other.

2. To obtain the current information on how the area information is digitalized and publicly accessible on web space in Southeast Asia

In fiscal year 2013, we shared information about the current conditions of digitalization in Southeast Asia by the report of Asian Resources Division at the Kansai-kan of the National Diet Library.

In fiscal year 2014, we will pack up our previous collaborative research. In particular, we will closely examine and enrich the on-line database “Southeast Asian Periodicals Database,” consists of bibliographic and holding information of core journals, newspapers and gazettes in Southeast Asia. Through these tasks, we will create a more reliable basis for long-term use of these resources in addition to obtaining basic information for collaborative acquisition of these resources among libraries in Japan.

## Southeast Asian Periodicals Database

日本語 English

TYPE	<input type="checkbox"/> MAGAZINE <input type="checkbox"/> NEWSPAPER <input type="checkbox"/> GAZETTE	Library	<input type="text"/> Reference
Keyword	<input type="text"/>	Country Code	<input type="text"/> Thailand (TH)
Title	<input type="text"/>	Language Code	<input type="text"/>
Publication	<input type="text"/>		
ISSN	<input type="text"/>		
NCID	<input type="text"/>		
Call No.	<input type="text"/>		
No.	<input type="text"/>		
NCL Call No.	<input type="text"/>		
NCL Bibliographic ID	<input type="text"/>		

### Result

41. 1 - 6 within 6 items

No.	Items
1	Royal Thai government gazette : (Bangkok : International Translations, 1946)
2	ราชกิจจานุเบกษา [Rachakitchanubeksa] chabap leetadok (王令錄) - Krung Thep : Samnak Rachakitchanubeksa, (1947?)
3	ราชกิจจานุเบกษา [Rachakitchanubeksa] chabap thabai khithi (兩重訂編) - Krung Thep : Samnak Rachakitchanubeksa, (199?)
4	ราชกิจจานุเบกษา [Rachakitchanubeksa] chabap thabai khithi (兩重訂編) - Krung Thep : Samnak Rachakitchanubeksa, (1947?)
5	ราชกิจจานุเบกษา [Rachakitchanubeksa] chabap puek thapae (王令錄) - Krung Thep : Samnak Rachakitchanubeksa, (1947?)
6	ราชกิจจานุเบกษา [Rachakitchanubeksa] (王令錄) - Krung Thep : Samnak Rachakitchanubeksa, 1974

\*Transmission of Information about Periodicals Related to Southeast Asia" (2017-2019)  
 in Center for Southeast Asian Studies, Kyoto University (CSSEAS)  
 Project leader: Masataka Yano, The Graduate School of Economics, The University of Tokyo  
 \*Resource Sharing of Southeast Asian Studies Related Periodicals" (2009-2010)  
 in Center for Southeast Asian Studies, Kyoto University (CSSEAS)

東南アジア逐次刊行物総合目録データベース（改訂版）

Southeast Asian Periodicals Database (rev.version)



## 内陸部東南アジアの「被戦争社会」の変容とレジリエンス

## Transition and Resilience of the 'War Affected Societies' in Inland Southeast Asia

瀬戸裕之(名古屋大学・大学院法学研究科), 河野泰之(京都大学・東南アジア研究所), 岩井美佐紀(神田外語大学・外国語学部アジア言語学科), 今村真央(京都大学・東南アジア研究所), 西本 太(国立民族学博物館), 倉島孝行(森林総合研究所・森林管理研究領域), Bounthong Bouahom (ラオス国立農林業研究所), Linkham Douangsavanh (ラオス国立農林業研究所)

Seto Hiroyuki (Nagoya University, Graduate School of Law), Kono Yasuyuki (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies), Iwai Misaki (Kanda University of International Studies, Faculty of Foreign Languages, Department of Asian languages), Imamura Masao (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies), Nishimoto Futoshi (National Museum of Ethnology), Kurashima Takayuki (Forestry and Forest Products Research Institute, Department of Forest Management), Bounthong Bouahom (National Agriculture and Forestry Research Institute, Lao PDR), Linkham Douangsavanh (National Agriculture and Forestry Research Institute, Lao PDR)

## 研究概要 Outline of Research

本研究は、内陸部東南アジアを戦争、特にインドシナ戦争とヴェトナム戦争によって被害を受けた「被戦争社会」として捉え、戦争が地域の社会形成と環境の変化に与えた影響を考察することによって、東南アジアの社会形成を再考する。さらに、戦争被害によるリスクに対して人々がどのように対応し、新たなネットワークと生業を形成したかを考察することによって、地域住民の耐久能力（レジリエンス）を明らかにする。

本研究の目的は、内陸部東南アジアの社会形成について、戦争の影響と住民の耐久能力（レジリエンス）という視点から再考することである。

研究意義は、第1に、内陸部東南アジアの社会形成の特徴を、戦争の影響という視点から再考することである。従来、内陸部アジアの社会変化は、自然経済から商品経済への移行過程として捉えられることが多かった。しかし、1960年代、1970年代に行われた近代戦争（インドシナ戦争、ヴェトナム戦争）は、山地部に居住する住民の移住を引き起こし、移住先での生業と自然環境に変化を与えた。さらに、海外に亡命した家族とのネットワークが、紛争後に新たな生業を生み出しつつあり、戦争が東南アジアの社会変化に与えた影響は大きいと考える。

第2に、戦争によって移住した住民たちの生業変化を考察することで、現在の災害・移住によって生じるリスクに対する住民の耐久能力と条件を明らかにすることである。戦争によって村を離れた住民たちは、新しい環境の中で、政府からの支援、土地の開墾、林産物の利用、周辺の村との協力、親族のネットワークにより生存を維持しようと努めた。その経験から、天災、開発によって移住せざるを得ない住民たちに対する対応（ケア）について明らかにできる。

本研究で期待される成果は、「被戦争社会」の経験から内陸部東南アジアの固有性を明らかにし、さらに災害・移住によるリスクへの対応について提言することである。

This research reconsiders the formation of Southeast Asian society by regarding the inland Southeast Asia as a 'war affected society', where livelihood and environment had been damaged and transformed by the Indochina war and the Vietnam war. In addition, this research explains local people's resilience by studying how they overcame the risks and difficulties caused by the wars, and also by investigating the new networks and livelihood they rebuilt after the war.

The purpose of this research is to reconsider the formation of inland Southeast Asia from the viewpoint of the influence of war and local people's resilience.

Firstly, this research reconsiders the features of the formation of inland Southeast Asian from the viewpoint of the influence of wars. Previous studies in the region have focused on the issues of a transition from natural economy to market economy. Modern wars (the Indochina war and the Vietnam war) in 1960s and 1970s, however, led to the resettlement of peoples living in mountainous areas, and changed the livelihoods and environment in the region. Moreover, the networks with families who were exiled to foreign countries created new livelihoods for local peoples. The wars heavily affected social change of Southeast Asia.

Secondly, this research analyzes people's resilience against risks and disasters, and the conditions of their success through an investigation into the livelihood changes of people who were resettled during the war. After leaving their home villages, they struggled for survival in new places by getting assistance from government, by reclaiming new lands, by collecting non-timber forestry products, by cooperating with neighboring villages, and by using family networks. Their experiences will show lessons on how to care for people who are resettled by development projects and natural disasters.

The expected results of this research will be to illuminate the specific characteristics of inland Southeast Asia, as well as to offer suggestions to develop care for people who are affected by risks that arise from disasters and resettlements.



ヴィエンチャン県に移住した村の跡地

The former site of the village which moved to Vientiane province.



今も周辺に残る不発弾

There still are unexploded shells around the site.

## 21世紀のタイ文化史——共同研究に向けた基盤形成——

## 萌芽型

## Thai Cultural History in the 21st Century: A Preliminary Study

日向伸介 (静岡大学・グローバル改革推進機構), 加納 寛 (愛知大学・国際コミュニケーション学部), 山田 均 (名桜大学・国際学群), 矢野秀武 (駒澤大学・総合教育研究部), 岩城考信 (呉工業高等専門学校・建築学科), 田代亜紀子 (奈良文化財研究所・企画調整部国際遺跡研究室), 平田晶子 (東京外国語大学・大学院地域文化研究科), 坂川直也 (京都大学・東南アジア研究所), 小林 知 (京都大学・東南アジア研究所), 平松秀樹 (大阪大学・外国語学部)

Hinata Shinsuke (Shizuoka University, Organization for the Promotion of Global Education Programs), Kano Hiroshi (Aichi University, Faculty of International Communication), Yamada Hitoshi (Meio University, Faculty of International Studies), Yano Hidetake (Komazawa University, Faculty of Arts and Science), Iwaki Yasunobu (Kure National College of Technology, Department of Architecture), Tashiro Akiko (Nara National Research Institute for Cultural Properties, International Cooperation Section, Department of Coordination and Planning), Hirata Akiko (Tokyo University of Foreign Studies, Graduate School of Arts and Culture Studies), Sakagawa Naoya (Kyoto University, Center of Southeast Asian Studies), Kobayashi Satoru (Kyoto University, Center of Southeast Asian Studies), Hiramatsu Hideki (Osaka University, School of Foreign Studies)

## 研究概要 Outline of Research

本研究の目的は、①タイ文化史の学説史的な検討をおこない、②将来的な共同研究に向けた研究課題を設定することである。タイ文化史という開かれた枠組みのもと、多様な領域に携わる研究者が集まり議論をおこなうことにより、広範かつ有意義なネットワーク形成が期待される。

The purpose of this preliminary research is to set an agenda for a future collaborative project by discussing the possible role of cultural history in 21<sup>st</sup> century Thai society. As researchers from various fields participate, this research will create broad and beneficial networks.

本研究の目的は、①タイ文化史の学説史的な検討をおこない、②将来的な共同研究に向けた研究課題を設定することである。そこで、タイ文化史という開かれた枠組みのもと、多様な領域 (政治史・思想史・文化史・建築史・映画史・宗教学・仏教学・考古学・人類学・文学) に携わる研究者に参加を呼びかけた。

This research is an attempt to set an agenda for a future collaborative project by discussing the possible role of cultural history in Thai society today, and will provide a rare opportunity for researchers from various fields (i.e. political history, intellectual history, cultural history, architectural history, film history, Buddhist studies, archaeology, anthropology and literature) to exchange information and opinions.

具体的な課題として、まずは「タイ文化史年表」を作成し、平成 26 年度中の刊行を目指す。政治・経済分野に重点を置くタイ史年表には基本的なものがいくつか存在するが、社会・文化的な事がらまで広く視野に収めた総合的な年表は、ごくわずかな例を除いて作成されておらず、入手も困難である。したがって、本研究会による年表作成の社会的・研究史的意義は大きく、「21 世紀のタイ文化史」を構想するための基礎作業として位置付けられる。

During the fiscal year 2014, the research group aims at compiling and publishing “A Chronological Table of Thai Cultural History.” There are a few reliable chronologies of Thai political and economic history already published in several languages. Meanwhile, chronologies with a broad perspective including socio-cultural events in Thailand are yet to be made aside from a couple of exceptions in the Thai language. Therefore, our work will have considerable academic and social impact, and provide a basic ground to consider ‘Thai Cultural History in the 21<sup>st</sup> Century.’

次に、将来的な展開として、王宮前広場の社会・文化史を事例に、タイにおける王権・政教関係・公共圏に関する共同研究をおこないたいと考えている。そのための予備的な議論を重ね、平成 27 年度から、本研究会のメンバーを核とした新たな共同研究を開始する予定である。

In addition, we are planning a new joint research project on Kingship, the relationship between politics and religion, and public space in Thailand by focusing on the socio-cultural history of Sanam Luang (the Royal Field).

以上、専門を異にしながらも広義の文化史に携わる研究者が集まる本研究会は、21 世紀のタイ文化史研究に向けた萌芽的な試みとして重要な意義をもつものである。

These attempts noted above have seldom been done in Thai studies in Japan, and should be considered as an exploratory research project.



『タイ国歴史年表：1942～2011』（チャーンウィット・カセートシリ編、2012 年）

\*Kalanukrom Sayam Phrathet Thai: 2485-2554\* [Thailand Timeline: 1942-2011], edited by Charnvit Kasetsiti, 2012.



『タイ国歴史年表 (草稿)』（『白象』第 3 号、大阪外国語大学タイ語研究室、1958 年）

\*Taikoku Rekishi Nenpyō (Sōkō)\* [A Chronology of Thai History (Draft)], “Hakuzō” 3, issued by Department of Thai Language, Osaka University of Foreign Studies, 1958.



## 萌芽型

## 文理融合のメタ研究にむけて——持続型生存基盤研究における経験から——

Meta Study of Inter-disciplinarity in Natural and Social Sciences:  
Experiences from the Sustainable Humanosphere Project

生方史数(岡山大学・大学院環境生命科学研究科), 木村周平(筑波大学・人文社会系), 渡辺一生(総合地球環境学研究所・研究部), 佐藤史郎(大阪国際大学・国際コミュニケーション学部), 河野泰之(京都大学・東南アジア研究所), 佐藤孝宏(国際稲研究所・作物環境科学部門)

Ubukata Fumikazu (Okayama University, Grad. Sch. of Environmental and Life Science), Kimura Syuhei (Tsukuba University, Fac. of Humanities and Social Sciences), Watanabe Kazuo (Research Institute for Humanity and Nature, Research Department), Sato Shiro (Osaka International University, Fac. of International Communication), Kono Yasuyuki (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies), Sato Takahiro (International Rice Research Institute, Crop and Environmental Science Division)

## 研究概要 Outline of Research

本研究では、京都大学東南アジア研究所を主幹として2007年より5年間実施されたG-COEプログラム「生存基盤持続型の発展を目指す地域研究拠点」を事例に、文理融合型のプロジェクトが立案から終了に至るプロセスの中で必然的あるいは偶発的に抱える課題を明らかにする。また、そうした課題がどう乗り越えられるのか、研究者の連携に必要な要件を考察し、文理融合研究や地域研究も含めた学際研究プロジェクトの比較研究をするための研究手法も検討する。

This research examines how researchers confront, struggle and overcome the difficulties during the process of interdisciplinary research projects, which try to collaborate between natural and social sciences. As a case study, we chose our experience of Global-COE program “In Search of Sustainable Humanosphere in Asia and Africa” which was conducted during 2007-2012. Through project documentation and interviews, we will try to analyze what happened during the formation of “integrated knowledge” in the project. This is an attempt at a meta-study which seeks for possibilities and conditions of inter-disciplinary research collaborations, as well as exploring methodologies to compare different interdisciplinary research projects.

昨今、文理融合や異分野融合を銘打った共同研究プロジェクトが乱立しているが、そこで実際にどのような交流や融合が行われたのかは学術的にほとんど検証されていない。本研究では、京都大学東南アジア研究所を主幹として2007年より5年間実施されたG-COEプログラム「生存基盤持続型の発展を目指す地域研究拠点」において中核的な役割を果たした研究者たちが、プロジェクト・ドキュメンテーションなどの手法を用い、プロジェクトにおける「融合知」の生成過程を検証する。ここでは、プロジェクトの組織や方法に加えて、関連する社会政治的・科学的なフレーミングや参加者の保持している「文化」が、その後の「融合知」の生成過程に影響を与えるという状況を想定している。これらの検証により、文理融合型の研究プロジェクトが、立案から終了に至る一連のプロセスの中で抱える課題を明らかにすると同時に、そうした課題がどう乗り越えられるのか、研究者の連携に必要な要件を考察し、文理融合研究や地域研究も含めた学際研究プロジェクトの比較研究をするための研究手法も検討する。

Reflecting on the emergence of multifaceted problems worldwide, such as human security, environment, natural disaster and STS (science, technology and society), there are currently numerous collaborative research projects which aim for “inter-disciplinarity” or “collaboration” between natural and social sciences. Most of their actual collaborations, however, have not academically examined yet. This research therefore tries to examine how researchers from different backgrounds confront, struggle and overcome difficulties during the process of interdisciplinary research projects which try to create bridges between the natural and social sciences.

As a case study, we chose the experience of Global-COE program “In Search of Sustainable Humanosphere in Asia and Africa” conducted during 2007-2012. This project is regarded as a highly unique collaborative research project which included a wide range of natural and social sciences: such as history, anthropology, economics, agronomy, geography, political science, ecology and engineering.

All the members of this research actively engaged in the program, enabling us to share experiences. Through detailed project documentation and interviews, we will analyze what happened during the formations of “integrated knowledge” in the project. Here we assume the dynamic process that 1) sociopolitical and scientific framing, and 2) configurations of different backgrounds and “cultures” of the participants and 3) organization structures and participants’ commitment of the project affected the overall process of knowledge integration.

This is an attempt at a meta-study which seeks for possibilities and conditions of inter-disciplinary research collaborations, as well as exploring methodologies to compare different interdisciplinary research projects. Finally we expect following results from the research.

本研究によって、以下2点の成果が期待できる。

- ①文理融合研究を可能にする要因にはどのようなものがあるか、逆に「成功」を阻む要因は何か、それらはどのようにつくりだされ、機能するのかを、具体的な研究事例の分析を通して明らかにする。
- ②その上で、それらがどのように乗り越えられるのか、研究者の連携に必要な要件を考察するとともに、学際研究プロジェクトの比較研究をするための研究手法を提示する。

- 1) An analysis of both the stimulants and constraints of collaborative research between the natural sciences and social sciences as well as their production and function.
- 2) An analysis of the conditions for research collaborations and the methods for comparing different interdisciplinary research projects.



文理双方の研究者が研究会で議論する。研究会は貴重なコミュニケーションの場である。  
Discussion in a symposium. One of the important occasions for the natural and social researchers to communicate each other



文理の研究者によるフィールドの共有は、両者の融合を促進する手法としてよく用いられてきた(マレーシア・サラワク州)。

Field sharing by natural and social researchers had been frequently done as a method to stimulate inter-disciplinarity (Sarawak, Malaysia)



## 東南アジアにおける社会・生態レジリエンスに関する地域間比較研究

## Comparative Study of Social-Ecological Resilience in Southeast Asia

内藤大輔 (国際林業研究センター), 甲山 治 (京都大学・東南アジア研究所), 阿部健一 (総合地球環境学研究所・研究高度化支援センター), 柳澤雅之 (京都大学・地域研究統合情報センター), 久米 崇 (愛媛大学・農学部), 富田晋介 (ペンシルバニア州立大学), 生方史数 (岡山大学・農学部), 嶋村鉄也 (愛媛大学・農学部), 石本雄大 (総合地球環境学研究所・研究部)

Naito Daisuke (Center for International Research Institute), Kozan Osamu (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies), Abe Kenichi (Research Institute for Humanity and Nature, Center for Research Promotion), Yanagisawa Masayuki (Kyoto University, Center for Integrated Area Studies), Kume Takashi (Ehime University, Faculty of Agriculture), Tomita Shinsuke (The Pennsylvania State University, Researcher), Ubukata Fumikazu (Okayama University, Faculty of Agriculture), Shimamura Tetsuya (Ehime University, Faculty of Agriculture), Ishimoto Yuudai (Research Institute for Humanity and Nature, Research Department)

## 研究概要 Outline of Research

東南アジア地域では、地域住民が多様な生業形態を持っていることが多く、農外就業もさかんにおこなわれている。そのような社会環境のなかで、社会・生態レジリエンスをどのように捉えればいいのか。これまでレジリエンス研究は概念的な研究が先行しており、東南アジアでは実証的な研究が十分行われていないといえる。東南アジアに代表される柔軟な生業活動、重層的なセーフティネットを持つ地域社会において、自然災害や環境変動、社会変容などのショックに対して、地域住民がどのような対処行動を行うのか、社会・生態レジリエンスを実証的に検証するための評価、測定、分析手法を検討したい。

本共同研究では、これまで東南アジアをフィールドに研究してきた研究者を中心に、また自然科学分野の研究者との学際的な研究により、蓄積されてきたデータを元に地域間比較を行うことで、東南アジアにおける実証的なレジリエンス研究を検討する機会としたい。東南アジアにおいて、これまであまり実証的な研究がなされてこなかったレジリエンス研究について、東南アジア地域で長期フィールドワークを行ってきた研究者が蓄積してきた研究データを元に分析し、地域間比較を行い、統合的な理解につなげたい。

今年度は6月頃に研究会を開催し、『東南アジア研究』の特集号出版に向けた論文原稿を準備し、メンバー間で読みあい、精査する。12月に第2回研究会を開催し、最終稿を仕上げるとともに、序章に関する議論を行い、東南アジアにおけるレジリエンス論のあり方に関する議論を行う。なお各回には国内外でレジリエンス研究に携わる講師を1人ずつ招聘し、話題提供をしてもらい、議論を深めたい。

これまで概念的な研究が多かったレジリエンス論に対し、地域研究をベースとした実証的な調査による研究手法の先行事例を提供する。また東南アジアだけでなく、アフリカとの地域間比較を行うことで、社会・生態レジリエンスの理解を深め、汎用性のある研究方法を提供したい。研究成果は『東南アジア研究』の特集号として東南アジアにおける社会・生態レジリエンス研究に関するテーマを取り上げたい。

In Southeast Asia, local people tend to diversify their subsistence activities and engage in agricultural wage work. How should we evaluate socio-ecological resilience in such social and cultural environment? Most previous resilience studies have only been theory-based, and empirical studies are very limited. The group aim to identify the methods to evaluate, measure, and analyze how local people respond to shocks such as natural disasters, environmental changes and social transformation, upon communities where they have flexibility in subsistence activities and layered safety guards.

The research group aims to carry out empirical studies on resilience in Southeast Asia. The group consists of researchers who have long conducted fieldwork in Southeast Asia and will conduct comparative studies on resilience based on accumulated data through interdisciplinary studies with other natural science researchers.

In 2014, the writing workshop on special issues “Resilience thinking in Southeast Asia” was held in June. Another writing workshop was also held in December. During this workshop, a draft journal article was prepared and reviewed. For each seminar, a guest speaker from in and out of the country will be invited to share ideas and further discussion.

Resilience studies have long been conceptual, but the group aims to illustrate examples of empirical research methods based on area studies. Areas of interest will not only be from Southeast Asia, but also on comparative studies with Africa to further our understanding of socio-ecological resilience and provide universal research methods. Our research results will be published in a special issue of *Tonan Ajia Kenkyu*.



ムラビ山の噴火により埋まった家  
House under ash from Merapi Mountain



噴火で出てきた土砂を集める人々  
Collecting stones and sand from river

## インドネシア・パプア州における神経難病の時代的な環境変化に伴う変遷

## Ecological Transition in Neurodegenerative Diseases in Papua in Indonesia

萌芽型/JCAS

奥宮清人（京都大学・東南アジア研究所）、葛原茂樹（鈴鹿医療科学大学・保健衛生学部医療福祉学科）、小久保康昌（三重大学・大学院地域イノベーション学研究所）、Eva Garcia del Saz（高知大学・地域連携推進センター）、松林公蔵（京都大学・東南アジア研究所）、藤澤道子（京都大学・東南アジア研究所）

Okumiya Kiyohito (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies), Kuzuhara Shigeki (Suzuka University of Medical Science, Faculty of Health Science), Kokubo Yasumasa (Mie University, Graduate School of Regional Innovation Studies), Eva Garcia del Saz (Kochi University, Center for Regional & International Collaboration), Matsubayashi Kozo (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies), Fujisawa Michiko (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies)

## 研究概要 Outline of Research

インドネシア・パプア州（西ニューギニア）は、グアム島や日本の紀伊半島とならんで、筋萎縮性側索硬化症（ALS）とパーキンソン症候群が多発する世界3大地域のひとつである。同地域の現地研究者と協力し、神経難病の病型や予後の縦断的な変化と、環境変化との関連を調査することにより、病因に寄与する環境要因を研究する。

Few follow-up studies have been made on the high incidence of amyotrophic lateral sclerosis (ALS) and parkinsonism in Papua, Indonesia since a survey was first done in 1991. To clarify the clinical epidemiology of ALS and parkinsonism in Papua, we have examined the recent prevalence and characteristics of these diseases in the area. Compared with the previous report, the recent prevalence of pure ALS in the south costal area in Papua might be lower but recently many cases ALS and Parkinsonism overlap are still recognized. Although previously, indigenous people had a traditional lifestyle such as hunting, gathering, fishing and eating Sago palm, the recent increase of rubber planters has resulted in a lifestyle change with the spread of the market economy in Papua. Continuous follow-up surveys will be carried out focusing on clinical epidemiology and etiology of neuro-degenerative diseases in association with ecological and environmental changes in Papua.

インドネシア、パプア州では、通常の100倍以上の神経難病の多発が報告されたが（1970年代）、その後、十分な調査がなされていなかった。一方、グアムでは、生活様式の近代化とともに、1980年代にALSの急激な減少とパーキンソン症候群の割合の増加が報告された。我々の最近のパプアの調査により神経難病の多発を確認した。まさに今、生活の近代化が浸透してきており、時代的な環境変化に伴う神経難病の病型の変遷を調査し、病因に寄与する環境要因を明らかにすることが目的である。

土壌や飲料水中のカルシウムやマグネシウムの欠乏や、そてつの実の神経毒が病因に関与するという仮説があるが、まだ確証はない。パプア州の症例は、紀伊やグアムに本来多発していたALS/パーキンソン/認知症複合と酷似しており、同一疾患である可能性が高い。パプアは、現在でも神経難病が多発している点が世界の多発地域の中でも特異的であり、縦断的に環境変化と病型の変遷を調査することにより、病因に迫る意義は大きい。

横断的、縦断的調査により、神経難病の頻度と推移を明らかにする。同一患者および家族内で、ALS、パーキンソン症候群、認知症の合併を調べ、ライフスタイルや生態学的な要因と、疾患や老化との関連を明らかにする。高齢者包括的機能検査、栄養調査、飲料水や身体（毛髪等）の金属分析の結果と、環境変化にともなう病態の変遷や予後を縦断的に比較することにより、病因に迫ることが期待される。

Along with Guam and Kii in Japan, Papua (Indonesia) is one of the foci with the highest incidence of ALS and parkinsonism in the world. The disappearance of the high incidence of ALS and Parkinsonism in Guam and Kii has been reported, as was a decline of ALS in Papua. However, there have been few follow-up surveys in Papua since 1991. We carried out a survey for neurodegenerative diseases from 2001 to 2013 and clarified a high prevalence of ALS and parkinsonism in Papua.

The purpose of this research is to clarify the association of clinical epidemiology with ecological and environmental changes in Papua.

It is significant that there are still many cases showing pure ALS and an overlap of ALS, parkinsonism and cognitive impairment in Papua, different from the recent situation in Guam and Kii. The changing patterns of decrease of ALS and increase of parkinsonism in Papua might be caused by environmental changes and socioeconomic factors and aging.

It is expected that etiology or risk factors of the neuro-degenerative diseases will be disclosed in association with environmental factors.



la 河流域の最遠の村 Ogorite への隊員の訪問

Visitation to Ogorite, farthest village along the la River by the research members



Bosma 村での神経難病症例の診察の様子

Physical examination of a patient of neurodegenerative disease



## サステナビリティ研究の成果公表

Searching the Most Suitable Journal to Submit Our Research Outcome

佐藤孝宏（国際稲研究所（IRRI）・プロジェクト研究員）

Sato Takahiro (Project Scientist, International Rice Research Institute (IRRI))

課題番号 IV-1「生存基盤指数の再検討——持続型生存基盤パラダイムの国際的発信に向けて」（2013～14 年）では、2007 年から 5 年間実施されたグローバル COE プロジェクト「生存基盤持続型の発展を目指す地域研究拠点」で開発された生存基盤指数を再検討するとともに、これを国際的に発信することを目的としている。生存基盤指数は、人類社会の持続可能性を長期的視座からとらえるために、世界の国や地域が持つ固有の「潜在力」をはかる指数である。人類に直接の利益をもたらす事象や、現実の生活水準をはかるものではない。指数開発に携わったメンバーの専門分野は、経済史、国際関係論、人類学、環境学、医学、農学など多岐にわたり、同指数研究は文理融合型学際研究を推進するためのフレームワークとして機能し、開発された指数はその成果である。このため、本研究メンバーの多くは、課題番号 IV-6「文理融合のメタ研究において——持続型生存基盤研究における経験から」（2013～14 年）の研究活動にも参加している。

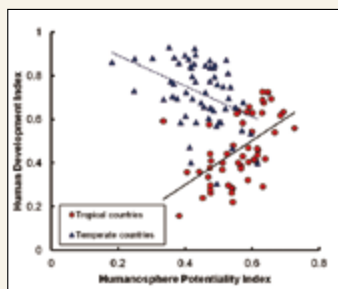
これまで、国内外の学会等で計 5 回の研究発表を行ったほか、ライデン大学ニュースレターなどに記事を投稿した結果、海外研究者から雑誌や叢書への論文投稿依頼を受けるなど、少しずつ反応が返ってくるようになってきた。しかしながら、これらの研究者が指数開発の意図を理解して依頼しているのかどうかはわからない。研究論文の投稿先についてメンバーと議論を重ね、ようやくある国際研究雑誌に投稿したところ、エディターから掲載不可の連絡が 4 日後に届いた。その第一の理由は「雑誌の中心的テーマと本論文の内容が一致しない」というもの。むしろ、十分な戦略を練らなかったわれわれにも問題はあったのだ、ではどの雑誌に再投稿するかと考えると悩ましい。

インパクトファクターを毎年発表しているトムソン・ロイター社の学術情報データベースは、16,970 の学術雑誌に掲載された論文を収録している（Thomson Reuters, 2014）。同ウェブサイトでは、2012 年 5 月時点では 12,000 誌以上も書かれており、近年、学術雑誌の数が急激に増加していることが示唆される。その中の多くの雑誌の投稿規程に「持続可能な発展」や「持続可能性」といった用語の記載を見つかることができるだろう。ただし、「浮き草の意味づけ用語（floating signifier）」（Baudrillard, 1992）とも揶揄されるこの用語は、いろいろな立場の人々によって都合のよい意味に使われてきたことも事実である。学術雑誌の発行数の増加は、それぞれの雑誌が扱う研究テーマを狭める結果につながっていないだろうか。「持続可能な発展」という用語が雑誌の投稿規程に記載されているからといって、俯瞰的かつ包括的視点からこの概念を議論するための場として、その雑誌が適切かどうかは判断できないのではない。

2015 年から本格的に始まる国際的研究プロジェクト Future Earth の展開などをふまえると、新たな視座を提供しようとするサステナビリティ研究の重要性は認知されていると思われるが、その研究成果を公表する学会は限定されているのではないだろうか。ただし、生存基盤指数開発の真の目的は、依然として生産性の向上に重きを置く既存の発展パラダイムに一石を投じることにある。今後は、学会へのアピールだけでなく、ホームページや既存メディアを通じた一般社会への情報発信も試みてゆきたい。

### 引用文献

- Baudrillard, J. 1992. "The Evil Demon of Images and The Precession of Simulacra", In T. Doherty (ed.) *Postmodernism: A Reader*. Columbia University Press, New York.
- Thomson Reuters, 2014. "Thomson Reuters Master Journal List". <http://ip-science.thomsonreuters.com/cgi-bin/jrnlist/jrresults.cgi?PC=MASTER> (2014 年 10 月 9 日アクセス)



生存基盤指数（横軸）と人間開発指数（縦軸）の関係  
熱帯諸国では生存基盤の豊かさや高度な人間開発が両立している。

Relationship between HPI and Human Development Index

Positive relationship between HPI and Human Development Index was recognized in tropical countries.

IPCR Project (IV-1) "Towards further development of the Humanosphere Potentiality Index (2013-14)" aims to reconsider the validity of the Humanosphere Potentiality Index (HPI), and to disseminate the concept of Sustainable Humanosphere to broader international community. HPI was developed to address the issue of co-existence of environmental sustainability and the welfare of human beings from a long-term perspective under a Large-scale JSPS Global COE project (E-14) "In Search of Sustainable Humanosphere in Asia and Africa (2007-12)." It does not evaluate the factors directly beneficial to human society nor the standard of living, but attempts to evaluate the potentiality of specific nations and regions for their sustainable development. Researchers who are engaged in the development of HPI come from various research backgrounds such as economic history, international relations, anthropology, environmental science, medical science, and agronomy. Therefore, HPI development process functioned as a framework to enhance communication across a wide range of disciplines in the natural and social sciences. The HPI is a direct outcome of such an interdisciplinary endeavor. Many of the members also have engaged in an other IPCC project (IV-6) "Toward a Meta Study of Inter-discipline in Natural and Social Sciences: From Experiences of Sustainable Humanosphere Project."

Responding to our effort to disseminate HPI (presentations in domestic/international conferences or newsletter articles), several foreign scholars have invited us to submit papers that deal with HPI. Our primary aim has been to submit our paper to a journal which can provide critical comments on our study. This entailed repeated discussions before a decision was reached. We finally submitted our paper to one journal, but received a message from the editor four days later declining our submission. They mentioned that our paper coverage is outside of their priority areas. This result may arise from a lack of strategy to modify our paper within their scope. We are presently considering our options after this initial setback.

Each year, Thomson Reuters provides a list of journals with an impact factor and has around 16,970 in their master journal list (Thomson Reuters, 2014). Their website also mentions that as of May 2012, they covered over 12,000 journals. This suggests that the number of academic journals has been rapidly increasing in recent years. In most of the journal guidelines we come across terms such as "sustainability" or "sustainable development." Baudrillard (1992) described that "sustainability" or "sustainable development" is a "floating signifier," and it is true that these terms have been conveniently used by scholars from different research backgrounds. The more journals appear, the narrower their scope becomes. We feel that even if we find suitable key terms in the journal guidelines for authors, this will not assure us that either editors or referees for the journal will investigate our paper carefully and inclusively.

A new 10-year international research initiative named Future Earth will start from 2015, which aims to develop knowledge for responding effectively to the risks and opportunities of global environmental change and for supporting transformation towards global sustainability in the coming decades. Most scholars may have already recognized the importance of studies that provide different perspectives on sustainability, but there might be a limited number of journals to discuss such issues. Our ultimate aim is that the HPI can serve as a benchmark for rethinking present-day society. Therefore, we will disseminate the concept of a sustainable humanosphere not only to academic societies, but also to the general public using the power of the internet.

### References

- Baudrillard, J. 1992. "The Evil Demon of Images and The Precession of Simulacra", In T. Doherty (ed.) *Postmodernism: A Reader*. Columbia University Press, New York.
- Thomson Reuters, 2014. "Thomson Reuters Master Journal List". <http://ip-science.thomsonreuters.com/cgi-bin/jrnlist/jrresults.cgi?PC=MASTER> (Accessed on Oct 9, 2014)



Future Earth プロジェクト Web サイト (<http://www.futureearth.org/>)

Future Earth Website (<http://www.futureearth.org/>)

## 東南アジアの首都における「開発の政治」と「支持調達の政治」

## 萌芽型

## Clientelist Politics and Developmental Politics in Southeast Asian Capital Cities

日下 渉 (名古屋大学・大学院国際開発研究科), 渡邊暁子 (文教大学・国際学部), 岡本正明 (京都大学・東南アジア研究所), 本名 純 (立命館大学・国際関係学部), 見市 建 (岩手県立大学・総合政策学部), 新井健一郎 (共愛学園前橋国際大学・国際社会学部), 伊賀 司 (京都大学・東南アジア研究所), 鈴木絢女 (福岡女子大学・国際文理学部), 相沢伸広 (ジェトロ・アジア経済研究所)

Kusaka Wataru (Nagoya University, Graduate School of International Development), Watanabe Akiko (Bunkyo University, Faculty of International Studies), Okamoto Masaaki (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies), Honna Jun (Ritsumeikan University, College of International Relations), Miichi Ken (Iwate Prefectural University, Faculty of Policy Studies), Arai Kenichiro (Maebashi Kyoai Gakuen College, Faculty of International Social Studies), Iga Tsukasa (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies), Suzuki Ayame (Fukuoka Women's University, International College of Arts and Sciences), Aizawa Nobuhiro (The Institute of Developing Economies)

## 研究概要 Outline of Research

本研究の目的は、東南アジア4カ国の首都であるバンコク、ジャカルタ、マニラ、クアラルンプールを対象に、「開発の政治」と「支持調達の政治」という2つの政治の相互関係に着目して、大都市の政治を分析することである。本研究では、開発ガバナンスの特徴、グローバル経済への埋め込まれ方、民主化の進展度など、様々な点で相違点のある4つの大都市において、これら2つの政治がいかに絡まりあって、都市の開発と住民の生活基盤を形作っているのかを明らかにしたい。

開発の政治とは、国家や民間セクターが都市インフラの整備や開発事業を目的に、用地の取得や資金の調達をめぐって展開するものである。他方、支持調達の政治とは、政治家が住民から支持と票を獲得するために行うものであり、住民サービスやクライエントリズムを含む。都市開発が住民からの支持調達に寄与することがあるように、両者は共存し互いに補完しうる。しかし、再開発事業が不法占拠者や露天商の生存基盤を破壊することもあり、政治家による目先の集票を狙った政策やばら撒きが、長期的な都市開発を損なうことも多い。そのため、2つの政治の間には軋轢も存在する。

開発の政治が暴走すれば、富裕・中間層向けの再開発が加速すると同時に、都市空間は分断され、貧困層はいっそうの排除を経験するだろう。逆に支持調達の政治ばかりが支配的になれば、スラムの蔓延した都市の低開発が助長されるだろう。2つの政治は、いかなる条件において、住民の生存基盤を支え、また都市の持続可能な発展に寄与できるのだろうか。この問題を明らかにすることが、本研究の目的である。

東南アジアでは都市化が急速に進んでおり、都市人口はタイで3割強、フィリピン、インドネシアで5割、マレーシアで実に7割強にも達する。都市化は有権者人口の増加と消費市場の拡大を意味するため、それぞれ支持調達の政治と開発の政治の重要性をいっそう高めている。その結果、これらの都市では、民主主義の正統性と資本主義の利潤追求は、いかに共存しうるのかという古典的な問題が集約的に現れている。この古典的な問題に現代東南アジアの都市から改めてアプローチすることは、学術的にも社会的にも大きな意義をもつ。

This study aims to analyze the interrelations between “developmental politics” and “clientelist politics” by focusing on, four capital cities of the Southeast Asian Countries which have introduced popular elections: Bangkok, Jakarta, Metro Manila and Kuala Lumpur. The states and private sectors promote “development politics” through which they construct various projects such as shopping malls, subdivisions, condominiums, and transportation systems. On the other hand, politicians engage in “clientelist politics” in which they distribute various resources to poor voters and cultivate relationships with them for the purpose of gaining votes. By comparing four cities that vary by great degrees in terms of characteristics of developmental governance, embeddedness in the global economy, degrees of democratization and so on, we would like to clarify various modes of conflict and coexistence between “developmental politics” and “electoral politics.”

Under certain conditions, two kinds of politics can coexist and mutually strengthen, as developmental projects sometimes bring supports from voters. There are, however, serious conflicts between them. Developmental politics legitimate the states to demolish shanties of informal settlers and stalls of street vendors to convert the urban lands to project sites for the rich and middle class, and to worsen spatial and class divisions of the cities. On the contrary, clientelist “doll-outs” of politicians to poor voters dwelling in slum communities tend to preserve huge slum communities and hamper long-term urban development. Under what conditions can the relation of two kinds of politics support lives of the people in the cities and promote its sustainable development? This is the research purpose of the study.

Southeast Asian countries have experienced rapid urbanization. The proportions of urban populations have increased to 30% in Thai, 50% in the Philippines and Indonesia, and 70% in Malaysia. Against the backdrop of urbanization accompanied by an increase of the voter numbers and the expansion of the market, the significance of clientelist politics and developmental politics have gained further importance in cities. Conflict between them in the cities signifies a classic problem of uneasy relations between democratic legitimacy and capitalist profit seeking. It is socially and academically important to approach both issues from the perspectives of contemporary Southeast Asian cities.



相沢伸広氏（九州大学）の報告  
Presentation of Mr. Nobuhiro Aizawa



濱谷洋二氏（九州大学）の報告  
Presentation of Mr. Yoji Hamatani



## 19世紀アジア経済史における東南アジアの位置づけ

## 萌芽型

## Southeast Asia in the History of the 19th Century Asian Economy

太田 淳 (広島大学・大学院文学研究科), 柿崎一郎 (横浜市立大学・国際総合科学部), 宮田敏之 (東京外国語大学・大学院総合国際学研究院), 多賀良寛 (大阪大学・大学院文学研究科), 島田竜登 (東京大学・大学院人文社会系研究科), 小林篤史 (政策研究大学院大学・政策研究科), 水野広祐 (京都大学・東南アジア研究所), 村上 衛 (京都大学・人文科学研究所), 城山智子 (東京大学・経済学研究科), 久末亮一 (日本貿易振興機構アジア経済研究所・新領域研究センター), 神田さやこ (慶應義塾大学・経済学部), 西村雄志 (関西大学・経済学部), 杉原 薫 (政策研究大学院大学・政策研究科), 籠谷直人 (京都大学・人文科学研究所)

Ota Atsushi (Hiroshima University, Graduate School of Letters), Kakizaki Ichiro (Yokohama City University, International College of Arts and Science), Miyata Toshiyuki (Tokyo University of Foreign Studies, Graduate School of Global Studies Faculty of Foreign Studies), Taga Yoshihiro (Osaka University, Graduate School of Letters), Shimada Ryuto (The University of Tokyo, Graduate School of Humanities and Sociology), Kobayashi Atsushi (National Graduate Institute for Policy Studies, Graduate School of policy Studies), Mizuno Kosuke (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies Kyoto University), Murakami Ei (Kyoto University, Institute for Research in Humanities), Shiroyama Tomoko (The University of Tokyo, Graduate School of Economics), Hisasue Ryoichi (Institute of Developing Economies, JETRO, Inter-disciplinary Studies Center), Kanda Sayako (Keio University, Faculty of Economics), Nishimura Takeshi (Kansai University, Faculty of Economics), Sugihara Kaoru (National Graduate Institute for Policy Studies, Graduate School of policy Studies), Kagotani Naoto (Kyoto University, Institute for Research in Humanities)

## 研究概要 Outline of Research

本研究は、19世紀東南アジアの様々な地域における経済変容を、実証的地域研究の方法によって検討する。年2回の研究会でそれらを報告し合い、参加者全員で検討する。東アジア、南アジアを専門とする研究者は、そうした東南アジアの事例がどのように自分の専門地域と連続しているか、または比較し得るかをコメントする。このような活動を通じて、19世紀東南アジア各地で起こった経済変容が全体的にどのように意味づけられ、さらに東アジアや南アジアにおける変動とどのように結びつけられるかを検討する。

東南アジア経済は一般に、1870年代頃から植民地体制の確立とともに世界経済に取り込まれたと理解されている。しかし「華人の世紀」と呼ばれる18世紀中葉～19世紀中葉までの貿易・経済構造がどのように世界経済と接続したのか、それが「取り込み」といわれるような後者による前者の強制的包摂（従属）を意味したのかはまだ十分明らかになっていない。現在必要なのは、19世紀東南アジア経済にどのような変容が起きたのか、外部からの刺激にどのように応じつつあったのかを、東南アジア各地の地域社会から検討することである。本研究ではさらにそれを地域研究の枠組みだけでなく、東アジア、南アジア、グローバル・ヒストリーの専門家との討論を通じて行うことにより、19世紀東南アジア社会の変容をアジア経済史の中に位置づけることを目的とする。これによって本研究は、東南アジア経済を広域アジアの中で検討し、東南アジア地域概念の再検討に資する基礎的研究となることを目指す。

本研究では、様々な分野の専門家による討論を通じて、19世紀東南アジア地域社会が一定の自律性を維持していたのと同時に世界経済、植民地経済ともつながっていたことを明らかにする。ここで言う世界経済とは、欧米を唯一の中心とするのではなく、アジアが生産や消費において大きな役割を果たしていたことを認識した概念である。このようにして本研究は、従来別個に行われる傾向の強かった地域社会と広域経済の研究を結びつけ、世界経済の中での役割を位置づけられたアジア経済における東南アジアの役割を見出す意義を持つ。

期待される成果は、例えば東南アジア地域社会の住民が、自らのイニシアティブに基づいて、外部のエージェントや市場、さらに世界経済とのつながりを示すといった事例を複数示すことである。これによって本研究は、19世紀東南アジアにおいて地域社会が一定の自律性を維持しつつ、世界経済と接続して変容しつつあったことを示すことを試みる。



サラワク・ビンツルのラタン工場出荷を待つ丸籐

19世紀に東南アジア島嶼部の主要な輸出品であったラタンは、現在でも中東、インド、中国といったアジア各地に家具や工芸品の材料として輸出されている。

Raw rattan at a rattan factory in Bintulu, Sarawak  
Rattan, one of the principal exports from insular Southeast Asia in the nineteenth century, is still being exported to Asian countries, such as the Middle East, India, and China, as materials for furniture and artifact.

This research project examines the economic transformation in various regions in 19th Southeast Asia, through the empirical method of Area Studies. The participants present their research results and discuss them in a meeting that will be held twice a year. Participants working on East and South Asia will make comments on the presented case studies of Southeast Asia, as to how they are related to or comparable to their own areas of study. Through these discussions, this project will examine how economic transformation in Southeast Asia should be understood, in connection with the transformations in East and South Asia.

It has been understood that Southeast Asian economy was incorporated in the world economy, as the colonial system was established in the 1870s. It is not clear, however, how the trade/economic structure in the mid-18th to mid-19th centuries—the so-called “Chinese century”—was connected to the world economy, and whether it meant “incorporation,” that is, the subjugation of Southeast Asia by the world economy. In order to solve these problems, it is necessary to examine what were indeed occurring in 19th century Southeast Asian economies, and how various local societies in Southeast Asia were reacting to outside stimulation. This research project examines these issues, not only in the framework of Area Studies but also through discussions among experts of East and South Asia, and global history. By so doing the project aims to situate the transformations in 19th century Southeast Asian society in the context of economic history of Asia. In this way, this project examines Southeast Asian economy in a wider context, and by so doing it aims to contribute to the reexamination of the concept of Southeast Asia.

This project also aims to explain how the 19th century Southeast Asian society maintained a certain level of autonomy while it was linked into the world economy and the colonial economy. The world economy is taken here not as the one in which only Europe and US played a central role, but as the one in which Asia played an important role in production and consumption. In this way, this project aims to connect the studies of local societies and of the economy of the wider region, and ascertain the role of Southeast Asia in the world economy.

This project will provide several case studies, which will show how people in a local society attempted to connect themselves to outside agents, to the market, and finally to the world economy. In this manner, this project aims to explain how Southeast Asian society maintained certain autonomy while it was transforming in accordance with the shifting world economy.



北スラウェシ・南ミナハサのココヤシ農園

食用油やマーガリンの原料を採るために19世紀東南アジア島嶼部各地に作られたココヤシの大規模農園は、現在も北スラウェシなどで見ることができる。

Coconut-palm gardens in South Minahasa Prefecture, North Sulawesi Province  
Large-scale coconut-palm gardens, opened in nineteenth-century insular Southeast Asia, in order to obtain edible oil and a material of margarine, still exist in many places including North Sulawesi.

## 災害対応を通じた新しい公と私の創出——フィリピン台風災害を事例として——

## Re-publicizing the Philippines: Rebuilding lives after Typhoon Yolanda

山本博之(京都大学・地域研究統合情報センター), 清水 展(京都大学・東南アジア研究所), 高木美智代(特定非営利活動法人JIPPO・事務局), 細田尚美(香川大学・インターナショナルオフィス), 日下 渉(名古屋大学・大学院国際開発研究科)

Yamamoto Hiroyuki (Kyoto University, Center for Integrated Area Studies), Shimizu Hiromu (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies), Takagi Michiyo (Non-profit Organization JIPPO, Secretariat), Hosoda Naomi (Kagawa University, International Office), Kusaka Wataru (Nagoya University, Graduate School of International Development)

## 研究概要 Outline of Research

2013年11月にフィリピン中部地方を襲った台風30号(フィリピン名ヨランダ)の被災地であるサマル島とレイテ島を主な対象に、フィリピン地域研究者、災害対応研究者、復興支援実務者が合同で救援・復興過程を参与観察し、台風ヨランダからの復興過程を中長期的に多面的に記録するとともに、災害対応を通じてフィリピン社会が潜在的に抱える課題にどのように対応するかを明らかにする。

In this research project, researchers from area studies, disaster management, and NGO/NPO practitioners will jointly investigate the process of reconstruction and rehabilitation in the Samar and Leyte islands from the damage caused by the typhoon Haiyan (also called typhoon Yolanda in the Philippines) in November 2013. The project will record and analyze the process of recovery from the typhoon from multi-aspects over several years. The project will also examine how the local community tries to cope with underlying problems through disaster management in the Philippines.

災害は日常から切り離された特殊な時間ではなく、被災前の社会が抱えていた潜在的な課題が露になる点で日常の延長にある。同時に、災害は地域社会の外部から救援・復興の手が差し伸べられ、平時と異なる対応が可能となる点で、被災前の社会の課題を解決する契機ともなる。本研究では、台風ヨランダへの対応過程で、地方政府が発信する災害地域情報への関心の高まりや地方政府間の連携の取り組みがフィリピン社会に生まれつつあることに着目して、災害対応分野における地方政府の役割を見直す。さらに、従来の災害対応と同様に、政府の支援に期待せずに自助や共助による復興を促す動きがある一方で、台風ヨランダ後には私企業、教会、国内外の支援団体、政府の連携を強化する動きがあることに注目し、フィリピン社会に新たな公と私が創出される可能性とその課題を探る。これにより、私企業や教会が社会基盤を支え、政府が弱いと言われてきたフィリピンにおいて、災害対応を通じて政府の役割が強められ、新しい公と私を創出することができるのかという課題を検討する。本共同研究では、異業種・異分野の専門家に対してフィリピン社会の特徴を各業種・分野の実践に応用しやすい形で提示する工夫を通じて、東南アジア地域研究者が異業種・異分野による現地調査の仲介者となるために必要な道具立てや手順を整理することも試みる。フィリピンの災害対応を事例とするが、他の東南アジア地域の災害対応以外の事例への適用可能性を探る基礎となることが期待される。

The project is based on the current understanding of disaster that views natural disasters as a continuation of everyday life in which underlying problems in society become visible. Natural disasters also provide us an opportunity to rebuilt itself through the participation of various stakeholders in the relief and recovery process. This project aims to discuss the possibilities of nourishing a new set of ideas on public/common and private/private. It will examine the emergence of practices seen in the Philippines society after typhoon Yolanda such as an increasing awareness toward information dissemination in the pre-disaster phase and mutual aid between local authorities in the post-disaster relief and recovery phase. As a joint research project with various stakeholders, the project also aims to provide information on how knowledge is useful in disaster management, by focusing on area studies the case of the Philippines while considering its applicability for other cases at the same time.



台風ヨランダにより約110万棟の家屋が被害を受け、約410万人が避難民となった。  
Typhoon Yolanda damaged or destroyed nearly 1.1 million houses in the Philippines and displaced approximately 4.1 million people.



サマル島とレイテ島では台風ヨランダによって約250万本のココ椰子が被害を受けた。  
Around 2.5 million coconut trees were damaged by typhoon "Yolanda" in the provinces of Eastern Samar and Leyte.



## インドネシア泥炭火災由来の大気汚染物質が地域環境に及ぼす影響

## The Impact of Air Pollution Originating from Indonesian Peat Fires

奥村智憲(京都大学・農学研究科), 桑田幹哲(南洋理工大学・シンガポール地球観測所), 伊藤雅之(京都大学・東南アジア研究所), Haryono Setiyo Huboyo (Diponegoro University・工学部)

Okumura Motonori (Kyoto University, Graduate School of Agriculture Science), Kuwata Mikinori (Nanyang Technological University, Earth Observatory of Singapore), Ito Masayuki (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies), Haryono Setiyo Huboyo (Diponegoro University, Faculty of Engineering)

## 研究概要 Outline of Research

本研究は、インドネシア泥炭火災に伴って排出される有機系のガス状物質(VOCs)と微小粒子状物質(PM<sub>2.5</sub>)が周辺地域や地球環境に与える影響を明らかにすることを目的とする。具体的には泥炭火災近傍および周辺国(シンガポール)でのVOCs、及びPM<sub>2.5</sub>の化学成分と濃度の観測により、それらの性状や発生量の推定を行う。本研究で得られるデータは将来的に煙害が越境汚染を経て気候変動や人の健康に与える影響を評価する上での基礎となる。

This study aims to clarify the influence of volatile organic compounds (VOCs) and fine particulate matter (PM<sub>2.5</sub>) emitted from Indonesian peat fires on the surrounding area and the global environment. The air pollution such as VOCs and PM<sub>2.5</sub> has a sizeable economic influence on Southeast Asian nations with negative impacts including health hazards for the local population. Moreover, the urgent situation of climate change means the emissions of greenhouse gases as well as PM<sub>2.5</sub> from Indonesian peat fires is generating concern. To deal with this problem, the characteristics and amount of VOCs and PM<sub>2.5</sub> emitted should be estimated according to measurements in areas local to peat fires and in surrounding area. The data obtained in this study are important to understanding the impact of transboundary air pollution on climate change and public health.

本研究の目的は、インドネシア泥炭火災に伴って排出される大気汚染物質の性状と周辺地域への越境汚染について発生源近傍と周辺国での観測を通して評価することである。インドネシアを中心とする熱帯泥炭湿地林の開発に伴う泥炭火災より放出されるPM<sub>2.5</sub>は全球のバイオマス燃焼由来PM<sub>2.5</sub>の約3割を占めるとされ、周辺住民への健康被害や空港の閉鎖、観光業への影響等を通じて東南アジア諸国に大きな経済影響を与える。またインドネシアの泥炭火災に伴って発生する温室効果ガスやPM<sub>2.5</sub>が気候変動に与える影響も懸念されており、地球温暖化緩和策とも連動した発生量削減方策の提言と実行が喫緊な状況にある。

本研究の意義は、泥炭火災由来のPM<sub>2.5</sub>及びVOCsの現場での大気観測に基づく研究が皆無に等しい現状に対して、それらの成分や発生量を精密な地上観測を通じて明らかにする点にある。

本研究で得られる観測データは、将来的に泥炭火災より発生するPM<sub>2.5</sub>やVOCsの排出インベントリを整備する上で不可欠なものとなる。すなわち、本研究により明らかにした大気汚染物質の性状や発生量と人工衛星等の観測から得られる燃焼量のデータを組み合わせることにより、各大気汚染物質の排出量を精密に推計することが可能となる。これは泥炭火災に伴って放出されるVOCsとPM<sub>2.5</sub>が地域環境や気候に及ぼす影響を数値モデルを用いて定量的に把握するための重要な基礎データとなる。

The purpose of this study is to evaluate the local and regional air pollution from Indonesian peat fires through pollutant measurements in the local area and in neighboring Singapore. Following drainage for development, the Indonesian tropical peat wetlands become vulnerable to burning. Peat fires are estimated to be responsible for approximately 30% of the global PM<sub>2.5</sub> emissions. The transboundary nature of this pollution has a sizeable economic influence on Southeast Asian nations with negative impacts including health hazards for the local population, the closure of airports and other disruptive influences on the wider travel industry. Moreover, the urgent situation of climate change means the emissions of greenhouse gases as well as PM<sub>2.5</sub> from Indonesian peat fires is generating serious concern. Thus, reducing local and regional air pollution must be tackled in conjunction with mitigation of global warming.

The significance of this research is based on linking the measurements of PM<sub>2.5</sub> and VOCs in the atmosphere and measurements at the site of the peat fire to clarify the amount and characteristics of peat fire emissions. The measurement data obtained in this study will be indispensable in calculating the emissions inventory of PM<sub>2.5</sub> and VOCs generated from future peat fires. Linking these data with satellite measurements will permit more precise estimates of the amount of VOCs and PM<sub>2.5</sub> emissions. These data can then be supplied to numerical models that allow a greater understanding of the influence that VOCs and PM<sub>2.5</sub> emissions from peat fires exert on the regional environment and wider climate.



スマトラ島の泥炭火災  
Peat fires in Sumatra



インドネシア泥炭火災による大気汚染  
Air pollution originating from Indonesian peat fires

## 正義を求める記憶と言説——アジアにおける大戦中の日本軍の行為をめぐる対立の分析——

## Memories and Discourse in Search of Justice

## —An Analysis of the Conflict over Acts of the Japanese Military during WW II in Asia

松野明久(大阪大学・大学院国際公共政策研究科), 水野広祐(京都大学・東南アジア研究所), 内海愛子(大阪経済法科大学・アジア太平洋研究センター), 古沢希代子(東京女子大学・現代教養学部), 鈴木隆史(フリーランス研究者)

Matsuno Akihisa (Osaka University, Osaka School of International Public Policy), Mizuno Kosuke (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies), Utsumi Aiko (Osaka University of Economics and Law, Centre for Asia Pacific Partnership), Furusawa Kiyoko (Tokyo Woman's Christian University, School of Arts and Sciences), Suzuki Takashi (Freelance Researcher)

## 研究概要 Outline of Research

本研究は、本研究班による平成23年度採択課題「東南アジアにおける戦争の記憶と戦後和解をめぐる関係の再構築」において収集した「慰安婦」制度被害者の過去及び現状についての証言及び日本側資料をもとに、彼女たちのあるいは地域社会の観念する「正義」とはいかなるものか、そしてそれが日本側の言説（とくには「慰安婦問題」否定の言説と論理）といかに、またなぜそれ違うのかを、分析から明らかにするものである。

In the research team's previous project "War memories in Southeast Asia and the rebuilding of relations over post-war reconciliation" (FY 2012-2013), we conducted interviews with survivors and witnesses of the "comfort women" system during the Second World War, about the past and their current situation in Sulawesi, Indonesia, and gathered related Japanese materials. Based on these materials, the current research makes an attempt to describe the idea of "justice" that these survivors and their communities came to establish and to clarify how and why that concept of "justice" and the often-heard Japanese discourse, especially the discourse and logic that deny "the issue of comfort women", don't cohere with each other.

本研究は、大戦中の日本軍の被害者が考える「正義」の観念を彼らが生きてきたその歴史的・社会的文脈において描き、理解されるべきものの総体を明らかにする。なぜなら、被害は暴力に始まってその後の人生に与えたインパクトを含むホリスティックな概念として把握されるべきだからである。被害者が求める正義も戦争中のことだけではなく、正義を訴えたい相手も日本兵だけではない。一方、日本軍の行為を否定する言説はこれを否定し嘯み合わないものがあるが、それらを調停する論理は本当にありえないのかを問う。

The research analyzes the idea of "justice" embraced by the victims and communities that experienced the Japanese military's war-time atrocities in a historical and social context in order to grasp what should be understood of the demands of these people in a holistic fashion. The reason to justify this approach comes from our conclusion in the previous research that the "damage" they suffered should be more properly understood as a holistic concept that covers a wide range of experience from violence to the impact at a later stage in their lives. The survivors demand justice not just for what happened during the war, and they want to say that not just to Japanese soldiers. The research also poses a question of whether or not the diametrically opposed discourses, one that demands justice and the other that denies the issue, is essentially impossible.

本研究の意義は、①これまでまったく調査がなされていないインドネシア・スラウェシの事例を発掘し、日本側資料との突き合わせにより事実の究明を行う、②聞き取り調査に基づき被害をめぐる「意識」の全体像を描く、ということにある。一方、これを否定する言説はこうした被害が見えていないという意味でその認識空間がどうなっているのかについての分析が必要であり、本研究ではコンストラクティヴィズムの手法を応用しつつ分析を行いたい。

The significance of the research will (1) establishing facts about cases in Sulawesi, Indonesia, which have not been surveyed so far, and (2) describing the general picture of "consciousness" about damage based on interviews. The research will also make a constructivist analysis to the epistemological world of the discourse of denial as one that does not see this wholeness.

期待される成果としては、①スラウェシの事例研究は、日本軍・日本企業・現地社会が複雑にからんだ特徴的な状況を背景としたものであり、それを明らかにすることでこれまでの議論に新たな論点を付加することができる、②また、認識の重要性に鑑み事実認定とは異なる次元で論理的に調停されない限り対立する言説を乗り越えることは難しいということを明らかにしてこれまでの議論に一石を投じることができる。

Expected results of the research are as follows. It will contribute to the on-going debate by adding a new case from Sulawesi, Indonesia, in which the Japanese military, a Japanese company and the local community were intertwined. It will also bring a new argument to the on-going debate by clarifying the fact that unless the conflict of perception is not reconciled at a level different from the level of acknowledgement of facts it will be difficult to overcome the gap of conflicting discourses.



南スラウェシで、旧日本軍司令部で働いていた男性が「慰安所」のあったところを指し示す。  
A man who worked for the Japanese military post during the war in South Sulawesi points where a "comfort station" was located.



ベツェさん（左）は自宅から日本兵に連れ去られ、性奴隷とされた。いとこ（右）の男性はどうすることもできなかつたと涙ぐむ。その後ベツェさんは家族から追い出され、家政婦として働く等して、今はいとこの男性の家族と暮らす。

Ms. Becce (left) was taken from her home and was made a sexual slave. Her cousin (right) says he couldn't do anything and sheds tears. Ms. Becce was expelled from her family and lived as a maid. Now she lives with the family of her cousin.



松田正彦(立命館大学・国際関係学部), 久保忠行(立命館大学・衣笠総合研究機構), 中西嘉宏(京都大学・東南アジア研究所), 藤田幸一(京都大学・東南アジア研究所), 水野敦子(九州大学大学院・経済学研究院), 飯國有佳子(大東文化大学・国際関係学部), 生駒美樹(東京外国語大学・総合国際学研究科)

Matsuda Masahiko (Ritsumeikan University, College of International Relations), Kubo Tadayuki (Ritsumeikan University, Kinugasa Research Organization), Nakanishi Yoshihiro (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies), Fujita Koichi (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies), Mizuno Atsuko (Kyushu University, Faculty of Economics), Iikuni Yukako (Daito Bunka University, Faculty of International Relations), Ikoma Miki (Tokyo University of Foreign Studies, Graduate School of Global Studies)

## 研究概要 Outline of Research

「民政移管」以降のミャンマーでは、約50年ぶりに競争的選挙が復活し、国民の多数を占める小規模農家が政治的多数派を形成する状況になった。2015年の総選挙を前に、政府と与党は小農たちの支持獲得を目指した政策をさらに実施するものと予想される。ミャンマーのような小農社会における民主政治は農業や農村をどこへ導くのだろうか。本研究では、東南アジアの農業・農村と政治システムとの相互作用の解明に向けた作業の端緒として、ミャンマー農村に関わる近年の経済・社会・政治的变化の実態を明らかにする。

Myanmar's general election in 2011 was the first competitive general election in about 50 years in the country. Because small-scale farmers dominate this country's population numerically, it would be possible for them to form the political majority. Consequently, in order to win the next general election, which is expected in 2015, the central government and the ruling party are inclined to implement policies that are attractive to small farmers and those living in rural areas. In this research, in order to examine the relationship between democratic political systems, agriculture, and rural development in the small-farmer-oriented societies of Southeast Asia, we will try to understand the recent socio-economic changes in rural Myanmar and investigate the influence of relevant policies and institutions recently applied by the government.

ミャンマーでは2011年に発足した新政権が政治体制の民主化や経済制度の自由化をすすめており、地方農村を取り巻く状況は急激に変わりつつある。たとえば、農産物輸出の自由化や新たな「農地法」の施行、農業金融の強化などはミャンマーの農業部門を経済的に活性化させる要素である。一方、外資をテコに政府が主導する開発事業に対して農村住民の激しい抵抗も顕在化している。また、地方行政の主体となる「州／地域」や新たに設定された「少数民族自治区」がどのように自律性を発揮していくのかはまだ不透明である。さらに、民主化は国民の大部分を占める農村部住民の政治参加を可能にしたため政府や与党にとって彼らは無視できない存在となり、最近では政府のポピュリズム的な政策が実施されようとしている。

本研究の目的は、このように新たな国家枠組みを構築する最中にあるミャンマーにおいて、小農あるいは農村部住民をめぐる政治的な動態と農業・農村部門の環境変化との相互関係を明らかにすることである。特に土地・農業・農村・開発事業に関わる法整備や制度変更について、それらの背景と現場での運用実態、相互関連性に注目する。これにより、ミャンマーが直面する個々の課題について、その本質や解決の道筋を論じるための知見を提供できるだろう。加えて、現代ミャンマーの動態を、タイの農家所得増加政策やインドネシア地方分権後の農村開発政策といった東南アジアにおける小農と政治の多様な関係史の中へ位置づけ、東南アジアの小農世界と民主政治との関係における普遍性と固有性を見出す研究の端緒としたい。

As the new government of Myanmar, established in 2011, has undertaken political democratization and economic liberalization, the socio-economic environment of the country's rural population has changed drastically. Among the measures that may have contributed to this change are the liberalization of agricultural commodity exports, the newly adopted land law, and the strengthened agricultural finance system. At the same time, major development projects initiated by the central government with foreign investment have met with resistance from the rural population. Moreover, it is not yet clear how effective local administrative autonomy is in the states/regions and self-administered zones instituted by the new constitution. The government and the ruling party are inclined to implement policies that are attractive to the rural population to secure their political backing in light of the forthcoming general election.

Focusing on a rural Myanmar undergoing transformation, this study aims to clarify its recent socio-economic changes and to examine the various effects of political democratization and their mechanisms. On the bases of the findings obtained and by comparing them with the experiences of neighboring countries, we will discuss the characteristics of the relationship between political systems and rural development in the small-farmer-oriented societies of Southeast Asia.



増額された政府系農業ローンの貸し出し手続きに忙しい村落区事務所（2013年8月）  
Village officers working busy for official agriculture loan that amount was raised recently by the government (August 2013)



政府に接収された農地の返還を求めるデモ（ヤンゴン、2014年8月）  
Local people's protest against land requisition by the government (Yangon, August 2014)

## 都市誌の可能性を探る

——ヤンゴン、バンコク、コロomboを事例とした総合的地域研究の模索と比較の試み——

## 萌芽型

## Exploring the Urbanography of Yangon, Bangkok and Colombo as Integrated and Comparative Area Studies

長田紀之(日本貿易振興機構アジア経済研究所・地域研究センター動向分析研究グループ), 藏本龍介(東京大学・大学院総合文化研究科), 中西嘉宏(京都大学・東南アジア研究所), 遠藤 環(埼玉大学・経済学部), 山田協太(京都大学・大学院アジア・アフリカ地域研究研究科), 日向伸介(京都大学・人文科学研究所)

Osada Noriyuki (Institute of Developing Economies, Current Affairs Studies Group, Area Studies Center), Kuramoto Ryosuke (University of Tokyo, Graduate School of Arts and Sciences), Nakanishi Yoshihiro (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies), Endo Tamaki (Saitama University, Faculty of Economics), Yamada Kyota (Kyoto University, Graduate School of Asian and African Area Studies), Hinata Shinsuke (Kyoto University, Institute for Research in Humanities)

## 研究概要 Outline of Research

総合的地域研究の実践の1つとして、都市誌の可能性を模索する。個別の建物の形態、街路や街区の景観、そこに住む人間の生活実践やそれらの歴史的变化に関する厚い記述から、当該都市の社会像を浮かび上がらせることは可能だろうか。環ベンガル湾地域の3都市——ヤンゴン、バンコク、コロombo——をフィールドとする多分野の若手研究者による議論の場を設け、総合的な共同研究の可能性や比較の視座の取り方などについて検討する。

This collaborative research project explores the possibilities of urbanography as a comprehensive area studies approach. Is it possible to construct a holistic image of a city with thick descriptions of particulars; the forms of buildings, landscapes of streets and wards, people's living practices therein, and their historical changes? This project offers places and opportunities for young scholars engaged in various disciplines, who have worked on three cities on the Bay of Bengal region—Yangon, Bangkok and Colombo—, to discuss the possibilities of such a methodology as comprehensive and comparative areas studies.

いまや都市社会への理解を深めることが、より広い地域社会を理解するうえで必要不可欠である。本研究では、都市を対象とする総合的地域研究の試みとして、都市誌の可能性を模索する。ここでの都市誌とは、様々な局面における都市空間と人々の生活実践との相互作用を克明に記すことで、都市の社会像を多角的かつ総合的に浮かび上がらせるような記述を指す。そのような記述には、学際的な視点が必要となる。日本の東南アジア研究で培われてきたインターディシプリンの複数研究者による共同研究という伝統は、都市理解の方法を考え、実践するのに活かせるのではなかろうか。

そこで本研究では、歴史学、人類学、政治学、経済学、都市工学・建築史学という異なる学問的背景をもつ若手研究者による議論の場を設け、関連する諸分野の先行研究を整理しつつ、都市誌の取りうるべきいくつかの方向性を見出す。そして、それらの方向性のいずれかに沿うかたちで、各参加者がフィールドとするヤンゴン、バンコク、コロomboを対象に、都市誌を生み出す共同研究について、具体的なプロジェクトの立案を試みる。

また、環ベンガル湾地域に位置し、上座仏教徒が多数派を占める国家の中心都市であるというこれら3都市の共通項を踏まえつつ、参加者同士の議論を通じて、都市間比較の視座を提示する。都市誌の具体的な位相にこだわる綿密な叙述は、それ自体、高い資料的価値を備え、都市間の比較研究に資することになろう。

At present, it is essential that area studies deepen its understandings of urban society and locate it in the larger context of the area/region. This collaborative research project explores the possibilities of an urbanography as comprehensive area studies. Here we use the word “urbanography” in the meaning of description which records in detail mutual interactions between urban space and human behavior across diverse dimensions within a city. It enables the construction of comprehensive and multilateral image of a city. This requires an inter-disciplinary collaborative approach by various experts, following a tradition of Southeast Asian Studies in Japan (especially CSEAS, Kyoto University).

Therefore, this collaborative research project offers opportunities to young scholars from various disciplines for discussion. Each participant comes from the disciplines of history, anthropology, political science, economic sociology, and civil engineering (architectural history). Through a survey and examination of existing literature of related disciplines, this group will explore general possibilities of urbanography. We will plan for a more specific collaborative research project for each city of Yangon, Bangkok and Colombo in which the participants have studied individually for long time.

These three are all main cities of Theravada Buddhist dominated countries in the Bay of Bengal region. Based on this, discussions between participants will provide a comparative perspective.



ヤンゴンの街並み。スレー・パゴダを中心に碁盤目状のレイアウト。  
The grid-shaped layout of Yangon. Sule Pagoda at the centre.



ヤンゴンの日常風景。路上市場。  
Snapshot of everyday Yangon life. Market on the street.



## 萌芽型

## Impacts of Development of Plantation Forestry and Oil Palm Plantations on Nature and Social Economy: Collaborative Research with Local Partners in West Kalimantan Province of Indonesia

林田秀樹(同志社大学・人文科学研究科), 岡本正明(京都大学・東南アジア研究所), 甲山 治(京都大学・東南アジア研究所), 神崎 護(京都大学・大学院農学研究科), 生方史数(岡山大学・大学院環境生命科学研究科), 北村由美(京都大学・附属図書館), 加藤 剛(京都大学・アジア・アフリカ地域研究研究科), Syarif Ibrahim Alqadrie (タンジュンブラ大学・社会科学政治学部), Erdi Abidin (タンジュンブラ大学・社会科学政治学部)

Hayashida Hideki (Doshisha University, Institute for the Study of Humanities & Social Sciences), Okamoto Masaaki (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies), Kozan Osamu (Kyoto University, Center for Southeast Asian Studies), Kanzaki Mamoru (Kyoto University, Graduate School of Agriculture), Ubukata Fumikazu (Okayama University, Graduate School of Environmental and Life Science), Kitamura Yumi (Kyoto University, Library), Kato Tsuyoshi (Kyoto University, Graduate School of Asian and African Area Studies), Syarif Ibrahim Alqadrie (Tanjungpura University, Faculty of Social & Political Sciences), Erdi Abidin (Tanjungpura University, Faculty of Social & Political Sciences)

## 研究概要 Outline of Research

1980年代以降、インドネシア・西カリマンタン州において国営・民間企業が主導してきた産業造林・アブラヤシ農園開発が、近年、現地の自然と社会経済に様々な影響を及ぼしている。急激な森林減少による植生変化と温室効果ガス増加が懸念され、小農や華人事業家等小規模主体の当該事業への新規参入により現地住民の社会・経済生活が大きく変容を遂げているのである。本研究では、こうした現象の具体的な発生態様とメカニズムを解明するためのフィールド調査を、現地研究者、及びその関係者の協力を得て実施する。

本研究の目的は、調査地において、小農等の行動に作用する社会経済的要因が、大気・植生という自然環境をいかに変化させているか、その社会経済的諸要因の間でいかなるメカニズムが働き、地域の社会経済そのものが変化しているかについて、学際的なアプローチで調査に取組むことである。具体的には、以下の2つの課題を遂行する。

- ①産業用樹種及びアブラヤシの植栽とそれに伴う森林減少が、現地の植生と大気中の温室効果ガス賦存に与える影響の観察・計測
- ②小農、及び他部門小規模事業者(とりわけ華人事業家)による当該部門参入を促している主体的動機と客観的条件、並びにその参入が調査地の社会経済に及ぼしている影響の解明

なお本研究は、当地で調査を継続中の自然科学分野(神崎、甲山)・社会科学分野(林田他)の2つの研究グループが、それぞれの特性を生かして相乗的に調査・成果公表を行おうとする総合性を特徴としている。加えて、2名の現地研究者をメンバーに迎え、当地での調査の進展について能う限り万全の態勢を布き目的達成を目指す。

産業造林・アブラヤシ農園の開発は、近年インドネシアの外島部全域において急激に進展してきた現象である。そして西カリマンタン州は、現在、同国の中でもそれらの開発が最も急激に進展している代表的なフロンティアであり、最先進地の1つである。同州の事例を集中的に調査研究することで、同様の現象が、外島部各地で現在どのように顕現しているかについて比較し、国全体として将来どのような傾向をたどるかについて類推する際の基準となる重要なモデルを得ることができる。この点にこそ、本研究の意義がある。



新規に造成された小農アブラヤシ農園(西カリマンタン州)

Newly Planted Smallholder's Oil Palm Estate in West Kalimantan Province

Since 1980s, the development of plantation forestry and oil palm plantations led by state-owned and private companies have had various influences on the local nature and social economy of West Kalimantan Province, Indonesia. Concerned with vegetation changes as a result of drastic deforestation and an increase in greenhouse gases, the new entry of small-scale actors such as smallholders and small scale Chinese businesses into the sectors have influenced the social economic life-styles of local people. This research project will undertake field research to solve problems of how these phenomena arise and what mechanisms work in them in collaboration with local partners.

This research project aims at undertaking interdisciplinary research in the field, taking into consideration how socio-economic factors, have affected the natural environment such as the atmosphere and vegetation change, and what kinds of mechanisms are at work among those socio-economic factors, especially those that change the local social economy. The project will pursue the following themes;

- ①Observe and measure the influences of deforestation and the planting of industrial kinds of trees and oil palm and their influence on local vegetation and greenhouse gasses endowment in the atmosphere/
- ②Resolve the subjective motivations and objective conditions that have accelerated the entry of smallholders and small-scale actors, particularly Chinese businesses, and how those entries influence the social economy of the research field.

Our project possesses a distinctive feature. We will offer a synthesis through collaboration between two research groups, one led Prof. Kanzaki and Associate Prof. Kozan in natural science fields on the one hand, and one led by Associate Prof. Hayashida in humanities and social science fields on the other hand. We aim at conducting joint research and will announce the fruits of our collaboration. In addition, two local counterparts will join our project in order to make sure that it achieve its objectives.

The development of plantation forestry and oil palm plantations are a phenomena which have drastically evolved in the Outer Islands of Indonesia in recent years, and the West Kalimantan Province is one of the frontier areas of the nation. Research on cases of the province shall give us an important model of comparison with other locations in the Outer Islands and at a national level.



再植された中核企業アブラヤシ農園(西カリマンタン州)

Replanted Old Oil Palm Plantation of a Nucleus Company in West Kalimantan Province

## 共同研究のすすめ——同世代の若手研究者に向けて

### Opportunity of Collaborative Research for Young Researchers

日向伸介（静岡大学グローバル改革推進機構・特任助教）

Hinata Shinsuke (Specially Appointed Assistant Professor, Organization for the Promotion of Global Education Programs, Shizuoka University)

「21世紀のタイ文化史—共同研究に向けた基盤形成」(タイプⅣ 萌芽型)は、みずから代表者として企画した初めての共同研究となった。

ちょうど2013年度から大学院生でも代表者となることが可能となったので、時期尚早という気はしたものの、良い機会だと思い挑戦することにした。タイ文化史研究をいつか共同でやってみたいと前から思っていたからである。それまでもいくつかの共同研究に参加させてもらい、専門分野を異にする研究者が一つの課題に取り組むことの面白さがある程度経験していたことも大きかった。また、地域研究のひとつの金字塔といえる石井米雄編『タイ国—ひとつの稲作社会』(1975)を通した共同研究への憧れもあった。

だが実際に主催する側に立ってみると、そのプレッシャーは想像をはるかに超えていた。予算に見合うだけの研究ができていないか、貴重な時間を割いて遠方から足を運んでもらうだけの意義があるか、様々なことに不安を覚えながらの2年間だった。

そんな頼りない主催者であったにもかかわらず何とか研究を進めることができたのは、ひとえにメンバーの方々の協力によるものである。図らずも先輩研究者が大半を占める構成となったため、緊張感がある分、研究内容に関することはもとより議論の進行から情報の整理方法に至るまで、本当に多くのことを学ばせていただいた。

伝え聞いたところによると、ある別のタイ研究者は我々の集まりを「ノアの方舟」と呼んでいたらしい。好意的に解釈すれば、学際的かつ個性派揃いといった意味合いだろうか。ちょっと悔しい気もするが言い得て妙で、一見して異種混淆的な顔ぶれであることは確かだ。だがそれだけに、訳語ひとつをとっても議論が盛り上がり、地域研究のプラットフォームとしての機能は十分に備えた研究会であったと考えている。

以上、小さいながらも初めて共同研究を組織してみたの雑感を簡単に記したが、もし大学院生など自分と同世代で、何か共同で取り組みたいテーマのある人がいたら、IPCR 萌芽型は絶好の機会だと思うので是非挑戦することをおすすめしたい。とくに、直接会って指導を受けたり議論したりすることのなかなかできない他大学の先生や仲間を積極的に誘惑してみてもどうだろうか。それは必然的に、自分の研究を相対化したり発展させたりすることにもつながるはずだからである。

最後に、このような貴重な機会を与えていただいた東南アジア研究所、ならびに不慣れな事務手続きでいろいろとご面倒をおかけした IPCR 事務局の方々に深くお礼を申し上げたい。

“Thai Cultural History in the 21<sup>st</sup> Century: A Preliminary Study” (Type IV: Exploratory Area Studies) is the first collaborative research project that I have organized.

In 2013, IPCR changed its eligibility, allowing to doctoral students become principal researchers. However, there were some other reasons that I decided to apply for the grant this year. Firstly, for some time I had an idea to conduct joint research on Thai cultural history. Secondly, I had already joined a couple of research groups and discovered that it was rewarding to work together with people from different fields on the same topic. Finally, I was inspired by a landmark collaborative work in the field of area studies, *Thailand: A Rice-Growing Society* (1975), edited by Yoneo Ishii.

However, in practice, I have felt more pressure than I expected as the principal organizer. I have been worried about many things, such as whether or not the research was good enough for the budget or if the research agenda was attractive enough for others who travelled far to join the gathering and so on.

Even with an unreliable organizer, the research has gone smoothly thanks to the efforts of the collaborators. As most of them are senior researchers, I have learnt a lot not only in terms of academic substance but also by way of discussion and data arranging methods.

I have heard that another researcher on Thailand called our group ‘Noah’s ark.’ If I interpret this favorably, he probably meant that we were interdisciplinary and a group of unique researchers. I admit with a little bitterness that ‘Noah’s ark’ is a perfect name for us because each of us appears to be separate species. Our group functions as a platform for Thai area studies. We had heated discussions even on the translation of a single word.

I have briefly described my first experience from organizing collaborative research. If there are any young researchers who have a research topic to share with others, I would like to encourage them to take the opportunity from IPCR. It is also a good chance to develop our own individual research themes by discussing with teachers and friends from other institutions.

Finally, I would like to express my appreciation to CSEAS and the IPCR Office for providing me with such a great opportunity and helping our research with great understanding and kindness.



第一回研究会の様子（2013年7月14日）  
The First Gathering on 14 July, 2013



Kurniawati Hastuti Dewi (インドネシア科学院・政治研究所)

Kurniawati Hastuti Dewi (Research Center for Politics, the Indonesian Institute of Sciences)

## 刊行物の内容 Contents of Publication

本研究は、現代インドネシアの地方政治におけるジャワ人ムスリム女性政治指導者の登場とその成功の背景要因を分析するものである。具体的には、イスラーム、ジェンダー、ネットワークが彼女たちの成功に果たした役割を分析する。ジャワにおける支配的な宗教組織である Nahdlatul Ulama (NU) のスタンスに典型的に見られるように、ローカルレベルでは女性指導者がイスラーム的に許容されており、そのことがジャワ人のムスリム女性たちが政治的指導者となる宗教的基盤となっている。そして、こうした女性たちは、政治キャンペーンにおいては、彼らのジェンダーに適った敬虔なムスリムとしての思想と実践を通じて宗教的・政治的支持を獲得し、女性からだけでなく、男性からも政治的な支援を勝ち得ている。ただし、こうしたジャワ人ムスリム女性指導者が現れたとしても、その自治体でジェンダーの視点を踏まえた政策が導入される補償はないことも本研究では明らかにしている。

インドネシアの地方政治においてムスリム女性指導者の台頭と成功を支えた要員に関する包括的な研究はこれまで行われてきておらず、本研究が初めてのそうした研究となる。本研究は、ポスト・スハルト期の地方政治においてジャワ人ムスリム女性が台頭した背景にはイスラーム、ジェンダー、ネットワーク、そして一定程度はファミリーネットワークが重要であることを初めて示した。また、本研究はまた、ジェンダーの視点により政治現象を分析する新しい視角を東南アジア政治研究に導入する。ジェンダーの視点を踏まえた東南アジア政治の研究の重要性は 90 年代から主張されており、本研究もその流れに位置づけることができる。

This study addresses the factors behind the rise and victory of Javanese Muslim women political leaders in current local politics in Indonesia. Using gender perspectives to analyze this political phenomenon, the study aims to uncover that the role of Islam, gender, and networks are decisive in their political victory. The Islamic belief on female leadership at the local level, exemplified by *Nahdlatul Ulama* (NU) as the dominant religious organization in Java, provides a strong religious foundation for Javanese Muslim women politicians to assume political leadership. Their ability to use their gender in combination with the idea and practice of Islamic piety, and to use religio-political support and male/female base networks in political campaign, is significant. An analysis of the Javanese Muslim women political leaders' commitment on women's issues will uncover that having a female leader does not guarantee that they will exhibit women's perspectives in their policies.

**The purpose of this publication is twofold.** *Firstly*, it is to fill a void in the scholarly gap. To date, no comprehensive study has been conducted to reveal factors behind the rise and victory of Muslim women in local politics. This study is the first to address the role of Islam, gender, networks, and to some extent familial ties, behind the rise of victory of Javanese Muslim women in local politics, in post-Suharto Indonesia. *Secondly*, this publication offers new perspectives in analyzing Indonesian local politics by using gender perspectives. While scholarship concerned with the absence of gender analysis in studies of Southeast Asian politics emerged in the 1990s, it continues to persist today. Thus, this publication is in line with wider scholars' efforts and concern to incorporate gender analysis in political analysis.

**Significance of Publication and Expected Results.** By using gender perspectives to examine political phenomenon, the publication will develop new perspectives on the agency of Muslim women in utilizing their individual capital (education, social background, and gender) to shape the growth and direction of democratization in Indonesian local politics. It indicates that important social changes have occurred in post-Suharto Indonesia in which more Muslim women continue to take political leadership roles beginning in local politics and gradually rising to national politics. With a broader scope, the publication signifies that the new trend of Muslim women political leaders will color future discourses on gender, politics, and Islam in contemporary Southeast Asia.



2008 年の中ジャワ州知事選挙におけるビビット氏（州知事候補）とルストゥリニンシ氏（副州知事候補）の選挙パンフレット

Bibit and Rustriningsih in a Pamphlet for the 2008 Central Java Gubernatorial Election.



バニウワンギ県知事ラトナ・アニ・レスタリのアル・アズハル・イスラーム寄宿塾（同県）への公式訪問の様子（2009 年 8 月 6 日）

Ratna Ani Lestari Official Visit to Pesantren Al-Azhar in Banyuwangi (6 August 2009)

## 社会主義体制下ベトナムにおけるジェンダー政策の策定とその実施過程

## Constructing Gender Policy in Socialist Vietnam and Process of the Practice

## 若手育成型

伊藤未帆(東京大学・東アジアリベラルアーツイニシアティブ)

Ito Miho (The University of Tokyo, East Asia Liberal Arts Initiative)

## 研究概要 Outline of Research

本研究は、冷戦期ベトナムにおける、普遍主義としての社会主義理念と固有の社会的文脈の関わりを、ジェンダー政策の策定と実施過程の分析を通じて明らかにするものである。社会主義的近代化の一環として掲げられたジェンダー平等と女性の社会進出政策は、家族や性別役割をめぐるベトナムの「伝統的」価値規範とどう折り合いをつけながら策定され、実施されていったのか。この問いを明らかにするために、本研究では主として1945年～80年代にかけてのベトナム民主共和国、ベトナム社会主義共和国の官報を史料としながら、社会主義ベトナムにおけるジェンダー政策を体系的に調査・分析する。

本研究は、社会主義国家建設期のベトナム社会におけるジェンダー政策の策定と実施過程を、社会主義理念の「土着化」プロセスとして描き出すことを目的とする。

植民地支配からの独立と自前の国家建設を目指して戦ったベトナムでは、男性の戦争動員による労働力不足を補うため、短期間での女性の社会進出政策が不可欠となった。本研究では、この時期に行われたジェンダー平等と女性の社会参加をめぐる政策文書を体系的に調査・分析し、伝統的な家族規範の中に生きてきた女性たちを、どのように家の「外」に出し、(一時的にせよ)社会の中心的な担い手に仕立てあげていったのかという点について明らかにしたい。

本研究は、これまで十分に明らかにされてこなかった、社会主義ベトナムにおける「圧縮された近代」化の特徴を、ジェンダー研究の観点から描き出そうとする試みである。これにより、東・東南アジア地域の「圧縮された近代」をめぐる議論に新たな視角を付け加えると同時に、さまざまな社会規範の中に置かれたベトナムの女性たちの主体性に着目し、彼女たちが急速な社会変化に対応していく過程を明らかにする。

本研究の実施により得られた成果については、これまで申請者が継続的に実施してきた、女性の学歴取得と地位達成をめぐる認識や実践に関する聞き取り調査での成果等と組み合わせて複合的な分析を行うことで、伝統と近代のはざまで暮らす女性たちの社会的地位達成をめぐる加熱と冷却についての議論を発展させていくことが可能となる。

This research project aims to clarify a relationship between the universal Socialist ideal and the local context of society with regard to the process of the formulation and implementation of gender policies in Vietnam in the Cold War. By analyzing the official gazette from 1945 to late 1980s, it will try to answer the question of how the Vietnamese government formulated a Socialistic policy on gender equality and women's social participation by paying attention to the Vietnamese "traditional" values and norms around family and gender roles.

The purpose of this research project is to describe the process of formulation and implementation of gender policy as the localization of the universal socialistic ideal during the period of Socialist construction in Vietnam.

Due to a lack of a male labor force during the period covering the "Vietnam war," women in Vietnam were required to move out of a traditional narrow family space to society and substitute men, albeit for a short period of time. The author argues that the Vietnamese government built and implemented policies to alter women from members of private and intimate sphere and to make them main actors who should support and establish a public sphere in the brand new Vietnamese nation-state.

The significance of this study is that it will clarify some characters of compressed modernity in Vietnam from a viewpoint of a gender study. It will deliver some implications for male and/or leader centered angles of socialist studies and the importance of changes by focusing on the agency of Vietnamese women who lived out multi-layered social rules in local settings, yet were encouraged to play public roles.



メコンデルタを「漕ぐ」女性たち (2014年8月撮影、撮影地: ベトナム、ミトー)  
Women who row boats in Mekong Delta.



女性はその「手」で明日をつくる (2014年8月撮影、撮影地: ベトナム、ホアビン)  
Woman creates tomorrow by "with her hands".



## ベトナム北部・中部における農業開発の歴史地理学的検討

## 若手育成型

## Examination of the Historical Geography of the Agricultural Development in the Central and Northern Vietnam

上田新也(大阪大学・文学研究科)

Ueda Shinya (Osaka University, Graduate School of Letters)

## 研究概要 Outline of Research

地方史料を活用した個別事例的な17～19世紀の村落史研究に地域史的な幅を持たせるため、東南アジア研究所の所有する地図・衛星画像等の資料を活用し、それらと19世紀の地簿、現地での聞き取り情報を照合していくことにより検討対象域の農業開発史を明らかにする。これにより、各集落の成立・発展を地域開発の進展と関連づけつつ検討し、17～19世紀のベトナム北部・中部の社会変容の全体像を描くことを目的とする。

Present studies of 17<sup>th</sup>–19<sup>th</sup> centuries Vietnamese village communities utilizing local historical materials give us important findings. However, these are not enough to connect the regional histories of agricultural development. At present, I am examining some villages in Central and Northern Vietnam through local historical materials. This study examines regional agricultural development around a researched village by collating the maps and satellite photographs owned by the Center for Southeast Asian Studies with the geographical information from 19<sup>th</sup> century cadaster and the geographical information from field research. The results in the examination of transition of the 17<sup>th</sup>–18<sup>th</sup> centuries village community will be used to purpose connecting the history of village communes with the history of regional agricultural development.

桜井由躬雄氏による紅河デルタ開発史研究以降、西村昌也氏による考古学的見地からの輪中形成史についての研究がある程度で、紅河デルタの農業開発史については歴史学見地からの本格的検討はほとんどなされていない。一方で、現在申請者が進めている地方史料を活用した17～19世紀の村落史研究もあまりに個別事例的であるという欠点がある。このため、現状ではマクロな視点からの農業開発史の研究(ベトナム中部はそれすら乏しい)と、個々の集落の成立・発展というミクロな歴史とを十分に結びつけて論じることが困難となっている。

Concerning the history of agricultural development in the Red River Basin, Sakurai Yumio found embankments of unenclosed horse hoof-shaped dyke networks in the Tran dynasty, and Nishimura Masanari, from the viewpoint of archaeology, pointed out the possibility that these shifted to enclosed-type dykes in the 17<sup>th</sup>–18<sup>th</sup> centuries. Nishimura insisted that this transition caused various social transitions, for instance, population growth, agricultural development, and the rise of the riverbed. However, as he himself indicated, there has not been a more rigorous historical examination. On the other hand, at present, historical approaches toward village communities are developing rapidly through the spread of the analysis of village documents. At the same time these studies are not enough to connect with the macro history of agricultural development because village community studies share a common fault, which is, there are not simply enough at present.

そこで、本研究では東南アジア研究所の所有する地図・衛星画像等の情報を活用し、それらと19世紀の地簿、現地での聞き取り情報を照合していくことにより、まず調査集落周辺域の農業開発史を明らかにする。その上で17～19世紀にかけての各集落の成立・発展を地域開発の進展と関連づけつつ検討し、個々の集落史を地域史の中に位置付けることにより、マクロな視点からの開発史とミクロな集落史とを結びつけていく必要がある。現在、申請者はフエ近郊のタインフオック集落、旧ハータイ省のフンチャウ集落、バクニン省ゾイター集落などにおいて、それぞれ地方文書の収集、聞き取り調査などを進めている。これらと地図情報等を積極的に用いた開発史の研究を併せることにより、タムザン・ラグーン周辺域や紅河デルタなどについての地域史的研究成果が期待できる。また、さらに進めて申請者の統治機構と地域史を統合した17～19世紀ベトナムの全体像を描くことも期待できる。

In this study, I analyze the history of regional agricultural development by collating the geographical information from field research and 19<sup>th</sup> century cadaster with geographical information from documents such as maps and satellite photographs which the Center for Southeast Asian Studies has in its possession. After that, I will uncover the establishment and transition of each village to link their history of regional agricultural development. This work is needed to connect a minimum number of case studies of village communities with a study of macro agricultural development in the Red River Basin. At present, I am researching at Thanh Ph<sup>o</sup>c village (H<sup>o</sup>ng Tr<sup>a</sup> district, Thừa Thiên-Hu<sup>o</sup>c province), Ph<sup>u</sup>ng Ch<sup>au</sup> village (Ch<sup>o</sup>ng Mỹ district, former Hà Tây province), Gi<sup>o</sup>i T<sup>ê</sup> village (Ti<sup>ê</sup>n Du district, Bắc Ninh province) to collect old geographical information and local historical materials. I will put the geographical sources of the Center for Southeast Asian Studies to use in my examination with the purpose of uncovering social transition in 17<sup>th</sup>–19<sup>th</sup> centuries.



ゾイター集落のディン(バクニン省ティエンズー県)

Communal hall of Gi<sup>o</sup>i T<sup>ê</sup> village (Ti<sup>ê</sup>n Du district, Bắc Ninh province)

張曰貴を祀っていたディンの跡地(ゾイター集落内)に残る17世紀末の碑文

Existing inscription of the last 17th century at the site of the Shrine of Trương Viết Quý (in Gi<sup>o</sup>i T<sup>ê</sup> village)

合地幸子(東京外国語大学・大学院総合国際学研究所)

Gochi Sachiko (Tokyo University of Foreign Studies, The Graduate School of Global Studies)

## 研究概要 Outline of Research

本研究の目的は、インドネシア、ジャワ農村部の高齢者に関する、ケアのローカル・エシックスを探究することである。対人コミュニケーションの日々の実践を通して、ケア・エシックスがどのように構築されるのかについて、文献研究を行う。東南アジアのローカルな文脈における、高齢者へのケアの多様性とその広がりに関する研究は、十分に行われてこなかった。本研究は、社会のある種の「親密圏」における、ローカル・エシックスの生成とケア実践の関係について明らかにする。

本研究は、インドネシア・ジャワのイスラーム村落部を中心とした高齢者ケアの実践に関する、ケアの倫理的規範を明らかにすることを目的とする。

現在インドネシアが直面している人口高齢化に伴う高齢者問題に対して、現地の人びとが今後どのように環境を整えるかは、地域の特徴を反映した文化的パターンに見られるケアの倫理に大きく依存していることが推測される。とりわけ、ジャワにおける過疎化している村落地域では、都市化あるいは産業化の影響を受けながらも、このようなケアのエトスが色濃く残っており、人びとの相互の社会関係の紐帯は強い。高齢者ケアの概念は、その意味でも、人びとのこれまでの生活に見られてきた現象であることが想定される。

本研究期間には、史資料を多角的に活用し、ケアのエトス（人びとの文化における道徳的側面）および生活の基調、性格、質、人びとが求める審美的なスタイルを明らかにしていきたい。

高齢者ケア研究は、急速な高齢化への対応策として西洋的な見方による政策提言型の研究が多くを占めてきた。これに対して本研究は、ローカルな視点を通してケアの倫理的規範を明らかにすることが特徴であり、広く東南アジアにおける高齢者ケアの実践と相対化できることが期待される。また、健康観や病気観、ケアの倫理と宗教の関係から死生観を明らかにできるものと考えられる。なお、本研究の成果は、現在準備中の博士論文執筆に反映される。

The purpose of this study is to explore the local ethics of human care, especially for aged people, of rural Java, Indonesia. The ethnographical data have been collected for mostly ten months fieldwork by the author. Based on bibliographical works I will examine how ethics of care would be constructed through every day practice of interpersonal communication. This practice is not only observed in linguistic context but also in a bodily, physical one. General care for aged people is conducted in familiar settings. As such, there is a need for a comparative study with other care activities for understanding local care ethics. The variety and diversity of human care of aged people in Southeast Asian local contexts have not been significantly studied. This survey contributes to the study of relations between care practice and emerging local ethics in one kind of “intimate sphere” of society.

This study investigates an ethical model concerning the care practices of aged people in an Islam village Java, Indonesia. Indonesia faces the issue of elderly people by the population aging. The measures for this problem are greatly associated with an ethic of care that can be found in the cultural pattern that reflect regional characteristic. In the rural area, bonds of personal mutual relations of through an ethos of care are strong. As for the concept of elderly care, it is assumed that it is a phenomenon that can be universally found in the past life of Javanese. I aim to analyze an ethos of care through some documents of many aspects. Most care for the aged studies focus on social economy or policy making using a Western approach. But this study focuses on a local viewpoint and I expect that this research will be useful for studying the practice of elderly care widely practiced in Southeast Asia.



高齢者と会話をする村落の住民  
Villagers to speak with the elderly



高齢者と子供たち  
Children and the elderly



## 歴史的観点からみた東南アジア大陸山地部における「伝統的」焼畑農業の再考

## Rethinking “Traditional” Swidden in Mainland Southeast Asia from a Historical Viewpoint

## 若手育成型

広田 勲(名古屋大学・生命農学研究科)

Hirota Isao (Nagoya University, Graduate School of Bioagricultural Sciences)

## 研究概要 Outline of Research

東南アジアで広く行われてきた「伝統的」焼畑農業は、人為的攪乱環境の効率的な利用を特徴としているが、過去の文献から、かつては人為的攪乱環境と焼畑農業が深く結びついておらず、現在観察されるような「伝統的」焼畑農業が行われるようになったのは比較的最近であると予想される。本研究は現在「伝統的」とされる焼畑農業がいつ頃形成されたのか明らかにすることを目的とする。本研究により、現在の焼畑農業を歴史的観点から相対化することが可能になる。

東南アジア大陸山地部で広く行われてきた焼畑農業においては、耕作地とともに様々な林産物を供給する休閑地が重要である。ここで得られる林産物の多くは人為的攪乱環境を好んで生育する植物であるため、焼畑農業全体のサイクルを支える上では人為的に攪乱された植生が重要であり、この環境の効率的利用が東南アジア大陸山地部で「伝統的」に行われてきた焼畑農業の大きな特徴であると考えられてきた。しかしながら申請者がこれまで調査を行ってきたラオス北部は、19世紀後半のフランスのPavieや日本の岩本千綱等が残した過去の文献を辿ると、当時焼畑が行われていた村落周辺の植生が二次林ではなく処女林に近い環境であったという記述がしばしば存在する。このことから、かつては人為的攪乱環境と焼畑農業が強く結びついておらず、現在のような効率的な環境利用が行われるようになったのは比較的最近であると予想することができる。本研究は、東南アジア大陸山地部で行われた探検隊等の過去の調査記録を当たること、人為的攪乱環境を効率的に利用するような現在「伝統的」とされている焼畑農業がいつ頃形成されたのかを明らかにすることを目的とする。

本研究により、焼畑農業の歴史の変遷とそれに付随する植生や植物利用の変遷の過程を追いかけることができ、現在観察されるような「伝統的」焼畑農業を歴史的観点から相対化することを促すものであり、意義がある。また近年、焼畑農業が禁止され土地利用が常畑化していくことに対する批判から、「伝統的」焼畑農業を再考しようとする動きがある。このような動きは即座に否定されるものではないが、ここで想定されている「伝統的」焼畑農業は過度に単純化され、固定化されたイメージが先行している。本研究により、焼畑農業に対する新しくより豊かな視点を提供することができる。

An important characteristic of “traditional” swidden in mountainous areas of mainland Southeast Asia is the efficient use of secondary vegetation. Historical literature indicates that most primary forest was in mountainous areas, where swidden was conducted. Such descriptions were written about 150 years ago, suggesting that both secondary forest and traditional swidden developed in relatively recent times. The objective of this study is to find out when the combination of these two developments occurred, through literature research. The expected result is to put in a broader perspective the present swidden, which is regarded as traditional from a historical viewpoint.

In the swidden system, which has been widely conducted for a long time in mountainous areas of mainland Southeast Asia, fallow forest is important because it provides various types of forest products. Most of these products are from secondary forest. The environment is important for local people because they use various environments, which have been thought to be a major characteristic of the traditional swidden system in mainland Southeast Asia. However, descriptions in historical texts written by Iwamoto, a Japanese explorer, and Pavie, a French expedition leader, show that mostly primary forest, not secondary forest, was found in mountainous areas where swidden was conducted. This therefore suggests that both secondary forest and traditional swidden developed in relatively recent years.

This study will track the transitions of swidden, vegetation and plant utilization, and relativize present swidden, which is presently regarded as traditional from a historical perspective.

In recent years, many governments in Southeast Asia have prohibited swidden. In response, some researchers have attempted to reevaluate traditional swidden in an effort to critique such policies. However, the image of traditional swidden is oversimplified in many cases. This study will provide a richer understanding of what is currently considered traditional swidden agriculture.



耕作地と休閑地  
Swidden field and fallow forest



陸稲の収穫作業  
Harvesting upland rice

# カンボジアにおけるポル・ポト政権期後の基礎教育再建の文脈に関する研究 ——教師と学校教育の社会的背景と位置づけに着目して——

## 若手育成型

## The Context of Basic Education Reconstruction in Cambodia after the Pol Pot Regime —Social Background and Position of Teachers and Schooling

千田沙也加(名古屋大学・大学院教育発達科学研究科)

Senda Sayaka (Nagoya University, Graduate School of Education and Human Development)

### 研究概要 Outline of Research

本研究は、多くの教師を失い、学校教育の空白の時代であったポル・ポト政権期（1975～79年）後の基礎教育がどのように再建したのか、その文脈として社会的背景と位置づけを明らかにすることを目的とする。本研究目的を明らかにするため、東南アジア研究所図書室における1980年代カンボジアの政治・社会・文化に関わる図書、およびマイクロ資料である当時の新聞『カンプチア』の検討を行う。図書室は主に8月に集中的に利用し資料を集め、その後必要に応じて追加利用をする。

本研究は、ポル・ポト政権期の後にあたるヘン・サムリン政権期（1979～89年）の基礎教育再建において、いかなる社会的文脈があったのかを明らかにすることを目的とある。申請者は博士論文の研究として、同時期の基礎教育の再建が、だれによって、どのように行われたのか明らかにすることを課題とし、教師および元教師たちに対する聞き取り調査から、生きられた歴史としての教育史を再考している。それに関連して本研究では、同時期の教師たちが社会的にどのような立場にあったのか、またどのような生活をしていたのかを明らかにするとともに、基礎教育課程の学校教育が社会的にどのように価値づけられ、いかなる意味があったのか明らかにする。

カンボジアの学校教育史を扱った国内外の研究は少ない。それは、ポル・ポト政権期という国際社会から隔離されていた時代と、続くヘン・サムリン政権期では西側諸国によるカンボジア研究が禁止されていたという背景がある。現在のカンボジアの教育の基礎ともいえる、ポル・ポト政権期後の教育再建の意味を、教育政策のみならず、教師と学校教育の社会的文脈に着目して明らかにすることは、学校教育史研究の空白を埋める意義に加え、カンボジアに固有の教育のありかたに迫る意義があるといえる。

本研究はまた、史的な理解としてだけでなく、現在のカンボジアの教師たちの思想と行動および教育現場に根付いている固有の特性を理解する上でも重要である。これは、地域に根差した国際教育協力を行う上で必要な視点であるだけでなく、今後の教員養成のありかたや教師評価といった実践的な適用に結びつくと考えられる。

This research will examine the social background and position of basic education after the Pol Pot regime (1975-1979) as a context of reconstruction. In this regime, a huge number of teachers were lost and schooling was suspended. This research needs to explore books related to policy, society and culture in 1980's Cambodia and newspapers such as "Kampuchea" which are microfilms stored at the Center for Southeast Asia Studies Library. Collecting data will mainly be carried in August and on other subsequent dates, where necessary.

The purpose of this research is to examine the social context of the reconstruction of basic education in the People's Republic of Kampuchea (1979-1989), after the Pol Pot regime. The aim of my Ph.D research is identifying by whom and in what way was basic education was reconstructed in this era. Another aim is to rethink Cambodian education history as a living history by teachers and post-teachers based on their life history interviews. Related with my Ph.D research, this research will investigate how teachers dealt with their social positions and social life after the Pol Pot regime and how they valued basic education in their society.

There are few studies about Cambodian school history in this era. There are two main reasons. The first is that the Pol Pot regime distanced itself from international society. Second, the People's Republic of Kampuchea prohibited research by Western block researchers. This research will also try to interpret Cambodian local education and examine the meaning of education reconstruction, which formulated the present basic education structure, through not only education policy, but also the social context of teachers and schooling.

This research is important to understand the present teachers' thoughts and practices and features of Cambodian local educational practices. It will make a contribution not only to international corporation for education rooted in local contexts, but also to thinking the future of the pragmatic application of teacher training or teacher evaluations.



カンボジアの中学校教員養成校  
Junior High School Teacher Training Center in Cambodia



カンボジアの小学校教員養成校  
Primary School Teacher Training Center in Cambodia



## 「国際会議 SEASIA2015」が 京都で開催されます

東南アジア研究所は、東南アジア地域内の7つの先導的なアジア・東南アジア研究機関と共に、2013年10月11日に「アジアにおける東南アジア研究コンソーシアム」(SEASIA)を設立しました。その最初の国際会議が2015年12月12日、13日に京都で開催されます。同コンソーシアムは、参加機関の協力体制のもとでワークショップや会議を開催し、若手の教育やトレーニングなどに寄与するだけでなく、東南アジアおよび東アジアにおける東南アジア研究者の協働と交流を進めます。会議の概要は、ウェブページ(<http://seasia-consortium.org>)で公開中です。ぜひ一度ご確認ください。

## The first SEASIA Conference will be held in Dec 2015

Building on the imperative to promote region-based Southeast Asian studies, the Center for Southeast Asian Studies at Kyoto University, in partnership with nine leading Asian and Southeast Asian Studies institutions in the region, established a Consortium for Southeast Asian Studies in Asia (SEASIA) on 11 October 2013. SEASIA brings together the leading area studies institutions in the region in a cooperative venture to provide a multilateral forum for organizing academic meetings, seminars, workshops, and symposia and the first "Southeast Asian Studies in Asia" Conference to be held in Kyoto, Japan, on December 12-13, 2015. For details, please visit the website (<http://seasia-consortium.org>).

## 日下 渉 氏（名古屋大学）が受賞

IPCR-CSEASのタイプ4（萌芽型）共同研究課題『東南アジアの首都における「開発の政治」と「支持調達の政治」』（平成26-27年度）の代表者である日下渉氏（名古屋大学大学院国際開発研究科）が出版した著書『反市民の政治学——フィリピンの民主主義と道徳』（法政大学出版局、2013年）が、第30回大平正芳記念賞（大平正芳記念財団）および第35回発展途上国研究奨励賞（ジェトロ・アジア経済研究所）を受賞しました。

## Dr. Kusaka Wataru (Nagoya University) was awarded two prizes

Dr. Kusawa Wataru (Nagoya University), the leader of IPCR-CSEAS research project "Clientelist Politics and Developmental Politics in Southeast Asian Capital Cities" (2014-2015) was awarded two outstanding prizes, the 30<sup>th</sup> Masayoshi Ohira Memorial Prize (The Masayoshi Ohira Memorial Foundation) and the 35<sup>th</sup> Award for the Promotion of Studies on Developing Countries (Institute of Developing Economies, Japan External Trade Organization (IDE-JETRO)) by his recent book *Anti-Civic Politics: Morality and Inequality in the Philippine Democracy* (in Japanese), Hosei University Press, 2013.



## 受 賞





# INTERNATIONAL PROGRAM OF COLLABORATIVE RESEARCH

CENTER FOR SOUTHEAST ASIAN STUDIES, KYOTO UNIVERSITY

京都大学東南アジア研究所

〒606-8501 京都市左京区吉田下阿達町 46  
TEL : 075-753-7302 FAX : 075-753-7350  
<http://www.cseas.kyoto-u.ac.jp/>

CENTER FOR SOUTHEAST ASIAN STUDIES,  
KYOTO UNIVERSITY

46 Shimoadachi-cho Yoshida, Sakyo-ku, Kyoto, Japan 606-8501  
TEL : 075-753-7302 FAX : 075-753-7350  
<http://www.cseas.kyoto-u.ac.jp/>